

feel

VILA GALÉ MAGAZINE Nº44

— feelfree —

Dar nova vida ao património para manter a história viva.

Giving new life to heritage to keep history alive.

— feelproud —

BELMIRO PINTO

Director do Vila Galé Collection Elvas dá a conhecer o mais recente hotel do grupo
The Director of Vila Galé Collection Elvas tells us about the group's most recent hotel

— feeltrendy —

ROTEIRO ESPECIAL PELOS CAMINHOS DA UNESCO EM PORTUGAL

Special itinerary across the UNESCO sites in Portugal

— feelzen —

MASSAGENS COM VINHO: UM BRINDE À SAÚDE DA SUA PELE

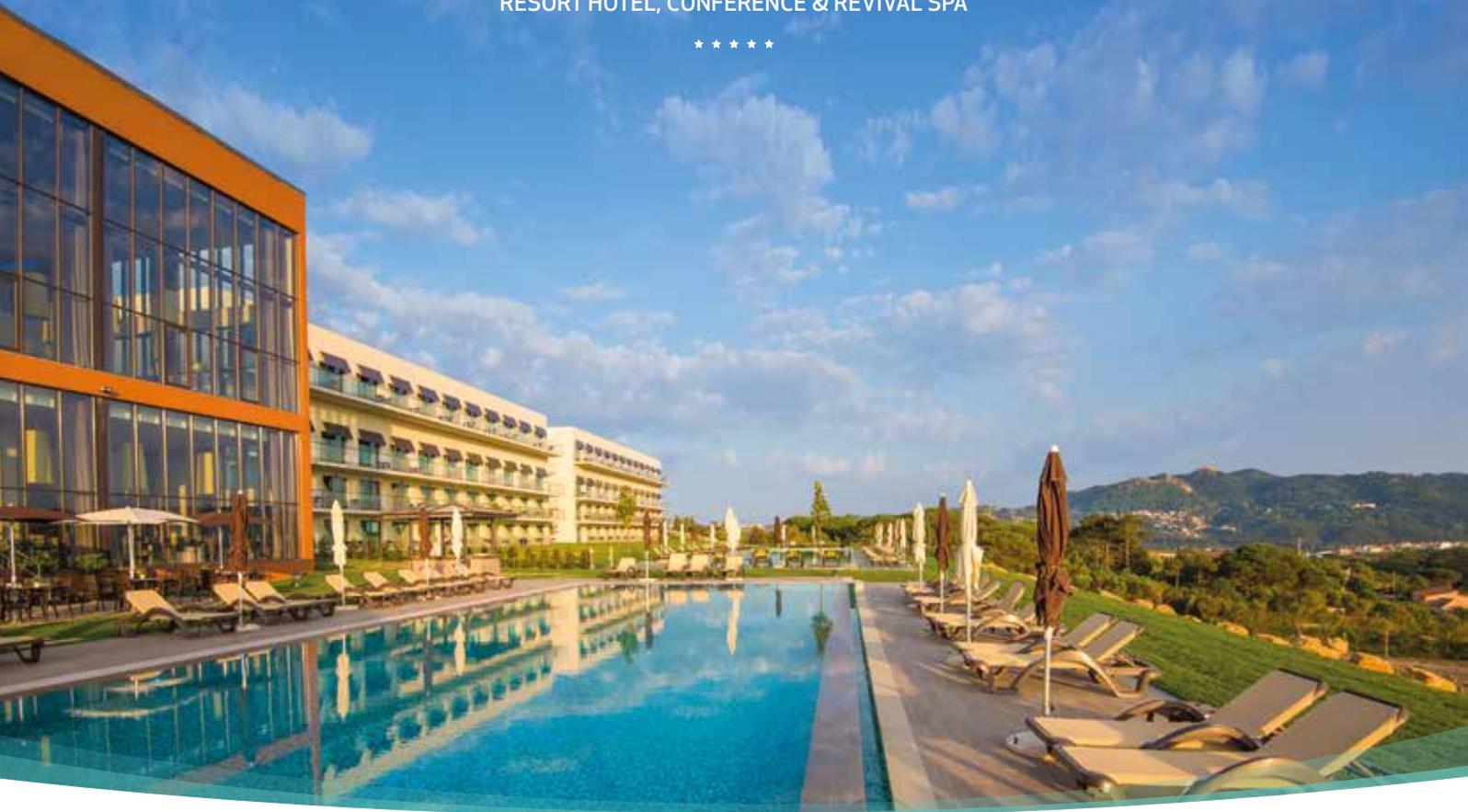
Massages using wine: a toast to your skin's health



VILA GALÉ SINTRA

RESORT HOTEL, CONFERENCE & REVIVAL SPA

★★★★★



UM HOTEL PARA TODA A FAMÍLIA A HOTEL FOR THE WHOLE FAMILY

Localizado na Várzea de Sintra, o Vila Galé Sintra tem um conceito de bem-estar pensado para famílias, com programas wellness para todas as idades. E muita diversão para os mais pequenos, incluindo um carrossel e parque de trampolins.

Located in Várzea de Sintra, Vila Galé Sintra has a wellness concept designed for families, with wellness programs for all ages. And lots of fun for the little ones, including a carousel and trampoline park.





GONÇALO REBELO DE ALMEIDA

Administrador
Board Member

P Na Vila Galé, sabemos que quem nos visita quer conhecer o que é genuinamente português, a nossa história e as nossas *estórias*, a nossa tradição. É por isso que desde sempre apostámos fortemente no turismo cultural, tanto através de hotéis temáticos, como dedicando-nos à reabilitação de património de modo a mantê-lo vivo.

Nesta edição da revista Feel destacamos os hotéis Vila Galé que resultaram da recuperação de imóveis históricos, alguns centenários: desde o Vila Galé Albacora, aberto em 2000, depois da reconversão de um antigo arraial de pesca do atum, ao Vila Galé Collection Elvas, inaugurado em junho passado, após reabilitarmos o convento de São Paulo. Sem esquecer o Vila Galé Collection Alter Real, que deverá estar pronto na Páscoa de 2020, decorrendo da reabilitação de partes da Coudelaria de Alter.

A verdade é que esta vontade de aproveitar edifícios que, de outra forma, acabariam por perder-se, faz parte do ADN da Vila Galé. Define a nossa marca e a nossa oferta hoteleira, dando-nos a oportunidade de proporcionar uma experiência diferenciada em unidades com narrativas próprias, com arquitetura interessante, que respiram memória. Atribuindo novos usos a imóveis degradados, gera-se emprego e impulsiona-se a economia, beneficiando as cidades e os seus habitantes.

Esta é também a nossa forma de contribuir para o futuro do país enquanto destino turístico que, acreditamos, passa muito pela valorização do nosso património material e imaterial. Porque isso é impossível de copiar, distingue-nos, torna-nos únicos. Assim, afirmamos Portugal e as suas diferentes regiões. E quanto mais fizermos, mais teremos para oferecer, estimulando os turistas a vir uma e outra vez.

Na Vila Galé, esforçamo-nos para que a envolvente e a história dos locais esteja muito presente nas nossas unidades. E que o hotel seja um elemento dinamizador da comunidade. Os nossos hóspedes podem, por exemplo, ficar num palácio, num convento, numa antiga escola, numa pitoresca aldeia de pescadores.

Hoje, podemos dizer que há já um hotel Vila Galé em muitas das áreas classificadas pela UNESCO como património da Humanidade - Douro, Porto, Braga, Coimbra, Sintra, Évora, Elvas. São contextos e ambientes diferentes, mas sempre com a mesma vontade de estar "Sempre perto de si".

E At Vila Galé, we know that those who visit us want to discover what is genuinely Portuguese, our history and our stories, our tradition. That is why we have always been strongly committed to cultural tourism, both with themed hotels and by devoting to heritage rehabilitation in order to keep it alive.

In this edition of the Feel magazine, we highlight the Vila Galé hotels that resulted from the recovery of historic buildings, some of them centuries-old: from Vila Galé Albacora, which opened in 2000, following the conversion of an old tuna fishing camp, to Vila Galé Collection Elvas, which in turn opened last June, after we have rehabilitated the former São Paulo Convent. Not to mention Vila Galé Collection Alter Real, which should be ready by Easter 2020, as a result of the rehabilitation of parts of the Alter Stud Farm.

The truth is that this desire to give use to buildings that would otherwise be lost is part of Vila Galé's DNA. It defines our brand and our hotel offer, giving us the opportunity to provide a differentiated experience in units with their own narratives, with interesting architecture, and that exude remembrance. Giving new uses to degraded real estate creates jobs and boosts the economy, which benefits cities and their inhabitants.

This is also our way of contributing to the future of the country as a tourist destination, which we believe is very much about valuing our material and non-material heritage. Because that heritage is impossible to be copied, it distinguishes us, it makes us unique. This way, we affirm Portugal and its different regions. And the more we do, the more we'll have to offer, encouraging tourists to want to return again and again.

At Vila Galé, we strive to make the location's surroundings and history strongly present in our units. And that every hotel is an invigorating force within the community. For instance, our guests can stay in a palace, in a convent, in a former school or in a picturesque fishing village.

Today we can say that there is already a Vila Galé hotel in many of the areas classified by UNESCO as World Heritage Sites - Douro, Porto, Braga, Coimbra, Sintra, Évora and Elvas. Those are different contexts and environments, but the desire to "Always be close to you" remains the same.

f. u a s a

UMA FAMÍLIA DE PUROS SANGUES ALENTEJANOS

A FAMILY OF ALENTEJO'S PUREBRED

Do Alentejo herdámos muitas das coisas que nos tornam singulares: as histórias cantadas à desgarrada em planícies sem fim, o intenso aroma cravado na terra, a força de uma história esculpida de sol a sol. Tudo isto é a força de um carácter alentejano, reconhecido e premiado. Tudo isto é Santa Vitória.

From Alentejo we have inherited a lot of what makes us unique: the sung stories on the endless plain, the intense aroma from the land, the strength of carved history from dawn to dusk. This is the strength of Alentejo personality, recognized and rewarded. This is Santa Vitória.



MEDALHA DE OURO
Concours Mondial
Bruxelles 2018

MEDALHA DE OURO
Ouro no Concurso de Vinhos de
Portugal 2019

MEDALHA DE PRATA
Prata no Concurso de
Vinhos de Portugal 2019

06 **feelalive**
Eventos que não vai querer perder
 Events that you don't want to miss

08 **feelcool**
Novidades nos hotéis Vila Galé
 News at the Vila Galé hotels

10 **feelproud**
BELMIRO PINTO
 Diretor do hotel Vila Galé Collection Elvas
 Director of the Vila Galé Collection Elvas hotel

14 **feelpartner**
MUSEU DE ARTE CONTEMPORÂNEA DE ELVAS
 MUSEUM OF CONTEMPORARY ART OF ELVAS
 Entrevista à porta-voz
 Interview with its spokesperson

16 **feelit**
MARCELLO ANTONY
 Entrevista ao ator brasileiro
 Interview with the Brazilian actor

18 **feeltrendy**
Pelos caminhos... da UNESCO
 Across the... UNESCO sites

20 **feelfree**
Dar nova vida ao património para manter a história viva
 Giving new life to heritage to keep history alive

27 **feelzen**
Vinoterapia: um brinde à saúde da sua pele
 Vinotherapy: a toast to skin health

28 **feeldelicious**
Sopas de cação de coentrada
 Dogfish soup with coriander

29 **feelhealthy**
Opinião da nutricionista Ana Pinto
 Opinion of the nutritionist Ana Pinto

29 **feelings**
As opiniões dos nossos hóspedes
 Our guests' opinions

30 **feelvilagalé**
Os destinos e serviços da Vila Galé
 The Vila Galé destinations and services



Ficha Técnica Publishing Information

PROPRIEDADE PROPERTY
 Grupo Vila Galé
 ADMINISTRADOR BOARD MEMBER
 Gonçalo Rebelo de Almeida
 DIREÇÃO DE MARKETING MARKETING DIRECTOR
 Catarina Pádua
 DESIGN E PAGINAÇÃO DESIGN
 Nuno Wilson

EDIÇÃO PUBLISHING
 Ana Serafim e Simone Grazielle
 IMPRESSÃO E DISTRIBUIÇÃO PRINTING AND DISTRIBUTION
 Publirep
 TRADUÇÃO TRANSLATION
 QIKtrad - Tradução, Interpretação e Eventos
 FOTO DE CAPA COVER PHOTO
 Vila Galé Collection Braga

FOTOGRAFIA PHOTOS
 Vila Galé; Impala/Revista VIP; MACE
 TIRAGEM PRINT RUN
 11.900 exemplares | 11.900 copies
 PERIODICIDADE PERIODICITY
 Quadrimestral | Quarterly
 ISSN: 2182-5319 | Dep. legal: 340277/12





Festivais de blues e artes visuais chamam por si em Braga

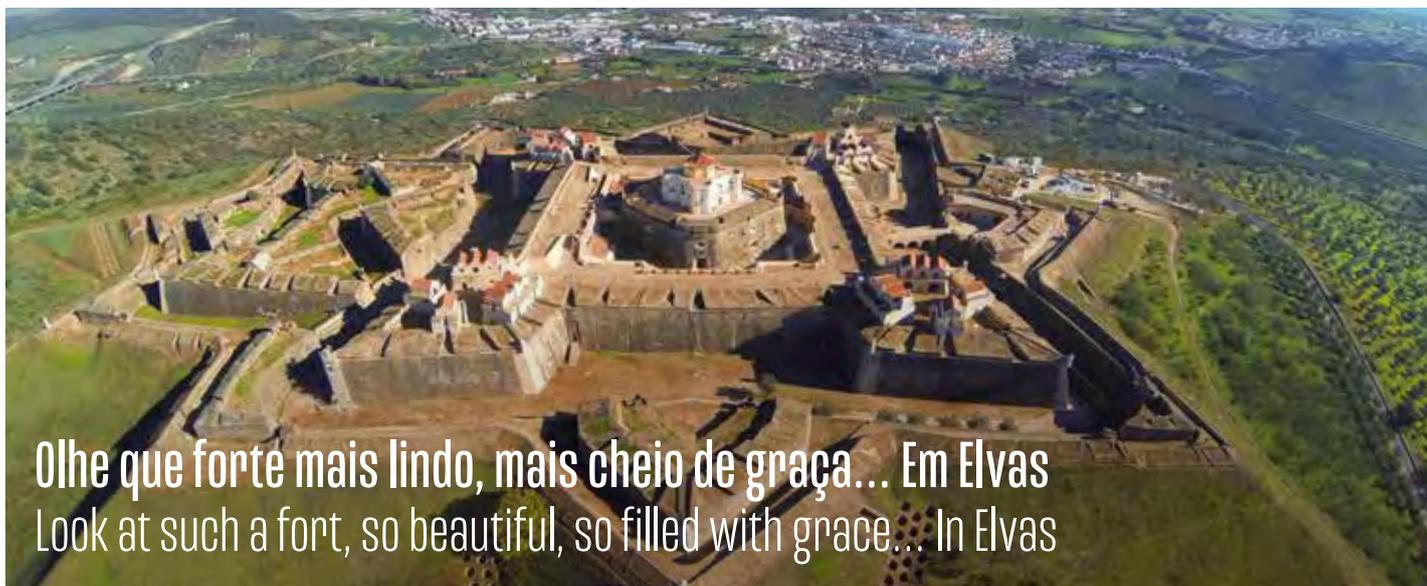
Blues and visual arts festivals are calling you to Braga

P O ritmo dos blues e a riqueza das artes visuais vão fazer de Braga uma cidade ainda mais cultural. De 29 de setembro a 11 de outubro, o Nova Arcada Braga Blues – Internacional Blues Festival promete 13 dias dedicados a este género musical. Inclui *workshops* e conferências, cinema e dois concertos diários em diferentes espaços da cidade. Serão mais de 20 artistas nacionais e estrangeiros e alguns dos eventos – que decorrerão em escolas, teatros e bares, entre outros locais – são gratuitos.

Já de 13 de setembro a 27 de outubro, decorre o Encontros da Imagem - Internacional Photography and Visual Arts Festival. Com mais de 30 anos de existência e posicionando-se como uma referência das artes visuais, esta iniciativa foca-se nas várias vertentes da fotografia, através de exposições em vários pontos de Braga.

E The blues rhythm and the richness of the visual arts will make Braga an even more culturally rich city. The Nova Arcada Braga Blues - International Blues Festival has 13 days planned to be dedicated to this musical genre, from September 29th to October 11th. It includes workshops and conferences, cinema and two daily concerts in different city areas. There will be more than 20 national and foreign artists and free admission to some of the events - which will take place in schools, theaters and bars, among other places.

From September 13th to October 27th, the International Photography and Visual Arts Festival - Encontros da Imagem will take place. With over 30 years of existence and positioning itself as a visual arts reference, this initiative focuses on the various aspects of photography, through exhibitions in various locations in Braga.



Olhe que forte mais lindo, mais cheio de graça... Em Elvas

Look at such a fort, so beautiful, so filled with grace... In Elvas

P O Forte da Graça, no Monte de Nossa Senhora da Graça, em Elvas, é a estrela da exposição “Graça do Forte”, patente até 31 de outubro no paiol deste monumento incontornável da cidade alentejana. Reunindo pinturas em tela do elvenses António Balsinhas, a mostra evidencia as diferentes vistas e perspetivas deste Forte. O espaço integra o núcleo de fortificações classificado como património da Humanidade pela UNESCO, em 2012. E já que veio até cá acima, não deixe de visitar os outros pontos desta obra da arquitetura militar do século XVIII, considerada por muitos especialistas como uma das mais imponentes fortalezas abaluartadas do mundo. O forte da Graça (ou de Lippe) e a exposição estão abertos todos os dias exceto à segunda-feira, entre as 10h00 e as 18h00 (a partir de outubro passa a fechar às 17h00). A entrada custa 5€.

E The Graça Fort, on the Nossa Senhora da Graça Mount, in Elvas, is the star of the “Graça do Forte” exhibition, which is held until October 31st in the ammunition storage area of this indispensable monument of the Alentejo city. Gathering canvas paintings by the Elvas-born António Balsinhas, the exhibition highlights this Fort’s different views and perspectives. This has been part of the UNESCO World Heritage fortifications’ list since 2012. And since you have come all the way up here, be sure to visit other areas of the building, the greatest work of eighteenth-century military architecture, considered by many experts to be one of the most impressive fortresses in the world. The Graça Fort (or Lippe Fort) and the exhibition are open every day except Monday, between 10:00 and 6:00 pm (from October it will close at 5:00 pm). Admission is €5.



Prendas de Natal? Inspire-se na Feira de Artesanato de Paço de Arcos

Looking for Christmas Gifts? Get inspired by the Paço de Arcos Craft Fair

P Para quem precisa de boas ideias para as prendas de Natal, a inspiração pode estar em Paço de Arcos. A 5 e 6 de outubro e depois a 7, 8, 14 e 15 de dezembro, nesta simpática vila à beira-mar decorre uma Feira de Artesanato com peças de bijuteria e decoração, produtos regionais como licores e compotas, artigos biológicos e naturais ou objetos reciclados e em segunda-mão. Rume ao jardim da Praceta Dionísio Martins, perto do mercado municipal e percorra as diferentes banquinhas de artesãos e vendedores locais. Depois das compras, pode ainda aproveitar para ir experimentar o *brunch* de domingo do hotel Vila Galé Collection Palácio dos Arcos ou tomar o Chá da Rainha com *scones*, doces caseiros e outras delícias.

E For those who need great Christmas gift ideas, you may find inspiration in Paço de Arcos. On October 5th and 6th and, later, on December 7th, 8th, 14th and 15th, a Craft Fair will take place in this lovely seaside town, with jewelry and decoration pieces, regional products such as liqueurs and jams, biological and natural items, or recycled and second-hand objects. Head to the Praceta Dionísio Martins garden, near the municipal market and browse the different artisan and local vendors' stools. After shopping, you can also take the opportunity to taste the Sunday brunch at the Vila Galé Collection Palácio dos Arcos hotel or enjoy the Queen's Tea with scones, homemade jams and other delicacies.

DR



Regresse ao passado com as fotografias de Artur Pastor

Go back in time with the Artur Pastor photographs

P Até 9 de novembro, no Palácio da Galeria do Museu Municipal de Tavira, pode ver a exposição “Artur Pastor e os Mundos do Sul”. Reconhecido como um dos mais importantes fotógrafos do século XX, Pastor iniciou o seu percurso fotográfico quando cumpria serviço militar em Tavira, altura em que registou, por exemplo, imagens das típicas almadras da pesca do atum e o modo de vida dos pescadores algarvios. Nesta mostra podem observar-se fotografias sobre agricultura, pescas ou arquitetura e ainda uma retrospectiva da sua primeira exposição em 1946 “Motivos do Sul”. Depois, e coincidindo com os 500 anos da elevação de Tavira a cidade, este espaço acolhe de 23 de novembro a 23 de fevereiro de 2020 a exposição “Mares sem tempo”. Num diálogo entre épocas e culturas artísticas distintas, aqui procura ligar-se o passado e a contemporaneidade, através de três núcleos diferentes «Entre a terra e o mar (e o céu)», «Mediterrâneo» e «A descoberta do mundo/fim de viagem», mas sempre tendo a herança histórico-cultural da região como enquadramento.

O Museu Municipal de Tavira funciona de terça a sábado, das 9h15 às 16h30. Os bilhetes têm preços desde 2€.

E Until November 9th, you can view the “Artur Pastor and the Southern Worlds” exhibition (“Artur Pastor e os Mundos do Sul”) at the Tavira Municipal Museum Gallery Palace. Acknowledged as one of the most important photographers of the twentieth century, Pastor began his photographic journey while on military service in Tavira. He then shot, for instance, typical tuna fishing almadras (specific frames to capture the fish) and the way of life of Algarve fishermen. In this exhibition, you can view photographs about agriculture, fisheries or architecture and also a retrospective of his first exhibition in 1946, named “Southern Motifs” (“Motivos do Sul”). Afterwards, coinciding with the 500th anniversary of Tavira’s upgrade to a city status, this venue will hold the “Timeless Seas” exhibition (“Mares sem tempo”), from November 23rd to February 23rd, 2020. In a dialogue between different artistic times and cultures, this exhibition aims to connect past and contemporary, through three different cores “Between land and sea (and the sky)”, “Mediterranean” and “World discovery/end of journey” - but always taking the region’s historical and cultural heritage as a setting.

The Tavira Municipal Museum is open from Tuesday to Saturday, from 9:15 am to 4:30 pm. Ticket prices start at €2.



Há um Douro Histórico e um Douro Vínico por descobrir

There is an Undiscovered Historical Douro and a Vinous Douro

P Seja numa vertente mais histórica, seja com um tom mais vínico, a Vila Galé acaba de lançar novas experiências para quem quer explorar o Douro, a mais antiga região vinhateira do mundo. A viagem ao Douro Histórico, com partida de autocarro dos hotéis Vila Galé Porto ou Vila Galé Porto Ribeira logo pela manhã, propõe uma visita à igreja de São Gonçalo, no centro de Amarante, seguida de prova de vinhos na Quinta do Val Moreira, onde o almoço é opcional. À tarde, este roteiro passa pela Catedral de Lamego e pelo Santuário de Nossa Senhora dos Remédios, terminando com o regresso ao Porto. Os preços são desde 70€ por pessoa em grupos de oito.

Tendo também início no Porto e passagem por Amarante e pela Quinta do Val Moreira, já a Viagem ao Douro Vínico inclui ainda provas de vinhos na Quinta do Seixo e na Quinta do Bonfim, antes de regressar à Invicta. Neste caso, o preço por pessoa em grupos de oito é desde 81€. Em ambos os programas, caso se queira incluir o almoço, o valor por pessoa é de 28€ com entrada, prato principal, sobremesa e vinho Doc Val Moreira.

E *Whether in a more historical aspect, or with a more vinous tone, Vila Galé has just launched new experiences for those who want to explore the Douro, the most ancient wine region in the world. The trip to the Historical Douro starts with the departure by bus from the Vila Galé Porto or Vila Galé Porto Ribeira hotels early in the morning. It suggests a visit to the São Gonçalo church in the center of Amarante, followed by wine tasting at the Val Moreira Estate (Quinta do Val Moreira), where lunch is optional. In the afternoon, this itinerary passes by the Lamego Cathedral and the Sanctuary of Our Lady of Remedies, ending with the return to Porto. Prices start at €70 per person in groups of eight.*

Also starting in Porto and passing through Amarante and the Val Moreira Estate, the Trip to the Vinous Douro also includes wine tasting at the estates Quinta do Seixo and Quinta do Bonfim, before returning to the so-called "undefeated city". In this case, the price per person in groups of eight starts at €81. In both programs, if you wish to include lunch, the price per person is €28 with a starter, main course, dessert and DOC (registered designation of origin) Val Moreira wine.

Nep Village com tendas temáticas é novidade no Vila Galé Clube de Campo

The Nep Village with themed tents is a new feature at Vila Galé Clube de Campo

P O Clube Nep tem agora mais atividades e até uma nova amiga. A sereia Nina, muito fiel à vida saudável, juntou-se ao Nep, o rei dos mares. A também mascote dos clubes infantis nos hotéis Vila Galé já tinha a companhia do caranguejo Edu, que gosta de construir, do Marés, o Golfinho atleta, da Vera, uma estrela-do-mar muito curiosa, da Tina, a gaivota intelectual, da Naná, uma tartaruga com pata para a culinária e ainda do temível pirata, o Capitão Osso.

Estas personagens vão animar a recentemente inaugurada Nep Village do Vila Galé Clube de Campo, em Beja. Aqui, aos mais novos podem dividir o tempo por três tendas temáticas e com atividades diferentes. Há a da pintura, onde aprenderão a colorir com guaches e aguarelas. Há a tenda têxtil, para fazer fantoches ou bonecas de trapos, numa iniciação ao *design* de moda e ao estilismo. E há a tenda da modelagem, para pôr as mãos no barro.

E *The Nep Club now has more activities and even got a new friend. Nina the mermaid, strongly devoted to healthy living, joined Nep, the king of the seas. The mascot of the kids clubs in Vila Galé hotels already had the company of Edu the crab, who enjoys building things; the athletic dolphin Marés (Tides); Vera, a very inquisitive starfish; Tina, the intellectual seagull; Naná, a turtle that cooks wonderfully; and the fearsome pirate, Captain Bone.*

These characters will entertain the recently opened Nep Village at Vila Galé Clube de Campo, in Beja. Here, the little ones can enjoy their time across three thematic tents with different activities. There is the painting tent, where they will learn to color with gouaches and watercolors. There is also the fabric tent, for making puppets or rag dolls, in an introduction to fashion design and styling. And then there is the modeling tent, to work on clay with your hands.





Vila Galé Cumbuco

Vila Galé ganha três 'Óscares do Turismo'

Vila Galé is awarded three "Tourism Oscars"

P O grupo Vila Galé conquistou três World Travel Awards na edição da América Latina destes prêmios, considerados os 'Óscares do Turismo'. O Vila Galé Touros - Hotel Resort Conference & Spa ganhou dois galardões: o de Melhor novo hotel da América Latina e o de Melhor resort do Brasil. Recentemente inaugurado no estado brasileiro do Rio Grande do Norte, este é o maior resort da região potiguar, contando com 514 quartos, seis restaurantes, piscinas exteriores para adultos e crianças, clube infantil Nep, spa Satsanga e um centro de convenções com capacidade para 1.200 pessoas. Já o Vila Galé Cumbuco, no Ceará, Brasil, foi considerado o Melhor resort de Praia da América Latina. Com mais de 500 quartos, inclui quatro restaurantes, três bares, spa Satsanga com centro de longevidade e vitalidade e clube infantil Nep, entre outras facilidades associadas à prática de desportos náuticos. Mundialmente reconhecidos, os World Travel Awards têm em conta a votação do público, mas também fatores como a excelência do atendimento ao cliente, o desenvolvimento da oferta e o desempenho nos negócios.

E *The Vila Galé group has won three World Travel Awards in the Latin American edition of the awards that are considered the "Tourism Oscars".*

Vila Galé Touros - Hotel Resort Conference & Spa has won two awards: Leading New Hotel in Latin America and Leading Resort in Brazil. Having recently opened in the Brazilian state of Rio Grande do Norte, this is the largest resort in the Potiguar region, with 514 rooms, six restaurants, outdoor pools for adults and children, Nep kids club, Satsanga spa and a convention center with a capacity for 1,200 people.

Vila Galé Cumbuco, in Ceará, Brazil, was considered the Leading Beach Resort in Latin America. With over 500 rooms, it features four restaurants, three bars, Satsanga spa with a Longevity and Vitality Center and a Nep kids club, among other facilities connected to nautical sports.

The world-renowned World Travel Awards not only consider public voting, but also factors such as excellence in customer service, development of the offer range and business performance.

Reservas para o Réveillon têm desconto de 10% até 30 de setembro

New Year's Eve bookings get a 10% discount until September 30th

P Com preços desde 211€ por pessoa, a Vila Galé já está a preparar as melhores festas para entrar no ano novo. O programa para a última noite de 2019 inclui alojamento, tratamento VIP à chegada e cocktail de boas-vindas, réveillon com animação, ceia e brunch de 1 de janeiro (exceto no Vila Galé Collection Douro). E porque as boas notícias não ficam por aqui, quem reservar até 30 de setembro tem 10% de desconto (não aplicável nos hotéis Vila Galé Ópera, Vila Galé Cascais e Vila Galé Porto). Nos hotéis Vila Galé Collection Elvas, Vila Galé Clube de Campo e no Vila Galé Collection Douro, para usufruir do programa de passagem de ano é necessário ficar duas noites.

E *With prices starting at €211 per person, Vila Galé is already preparing the best parties to enter the new year. The program for the last night of 2019 includes accommodation, VIP treatment upon arrival and welcome cocktail, a fun-filled New Year's Eve, supper and January 1st brunch (except at Vila Galé Collection Douro). And the good news doesn't stop here: those who book until September 30th get 10% off (not applicable at the Vila Galé Ópera, Vila Galé Cascais and Vila Galé Porto hotels). To enjoy the New Year's Eve program at the Vila Galé Collection Elvas, Vila Galé Clube de Campo and Vila Galé Collection Douro hotels, a two-night accommodation is required.*





BELMIRO PINTO

P Diretor do Vila Galé Collection Elvas dá a conhecer a mais recente unidade do grupo, que se instalou num edifício emblemático da cidade, entretanto recuperado. Fala ainda das parcerias feitas com museus locais. E deixa sugestões para explorar a região fronteiriça.

E The Director of Vila Galé Collection Elvas tells us about the group's latest unit, set in an iconic building of the city, which was recovered in the meantime. He also talks about partnerships entered into with local museums. And shares some suggestions for exploring the border region.

Pode recordar um pouco do seu percurso na Vila Galé?

Comecei em outubro de 2005, como subdiretor do Vila Galé Tavira e no final de 2008 assumi a direção dessa unidade onde permaneci até 2010. No início de 2011 passei a diretor do Vila Galé Náutico em Armação de Pera, onde permaneci dois anos e meio. Acompanhei a “transformação” do Vila Galé Náutico, que foi a primeira unidade Vila Galé em Portugal a funcionar exclusivamente com Tudo Incluído. Em maio de 2013, “embarquei” num novo desafio profissional e atravessei o Atlântico para assumir a direção do Vila Galé Marés na Bahia, Brasil. Fiquei mais dois anos, até regressar a Portugal em julho 2015, para o Vila Galé Évora, que havia aberto há três meses. Em janeiro de 2019, terminei o meu projeto em Évora e abracei um novo desafio, o Vila Galé Collection Elvas, a mais recente unidade do grupo Vila Galé.

Quais são os desafios de abrir um hotel?

É um desafio diferente dos demais, pois trata-se de um processo que é acompanhado desde o início, ou seja, há o acompanhamento da construção, do processo de recrutamento dos colaboradores, a integração das equipas, a implementação dos *standards* definidos pela empresa. Tudo isso torna a experiência única e enriquecedora em todos os aspetos, pois liga-nos ainda mais à unidade e fortalece muito o espírito de equipa e o orgulho de pertença.

"Abrir um hotel é uma experiência única. Fortalece muito o espírito de equipa."
"Open an hotel is an experience unique. It strengthens team spirit and a proud sense"

Can you recall your career at Vila Galé?

I started in October 2005 as Vila Galé Tavira's deputy director and, in late 2008, I became that unit's director, and so remained until 2010. In early 2011, I took the position of director of Vila Galé Náutico, in Armação de Pera, where I stayed for two and a half years. I was there for the “transformation” of Vila Galé Náutico, which was the first Vila Galé unit in Portugal to exclusively operate with an All-Inclusive basis. In May 2013, I took on a new professional challenge and crossed the Atlantic to be the director of Vila Galé Marés in Bahia, Brazil. I remained there for two more years, until returning to Portugal in July 2015, this time for Vila Galé Évora, which had opened three months before. In January 2019, I finished my project in Évora and embraced a new challenge, Vila Galé Collection Elvas, the Vila Galé group's latest unit.

What are the challenges of opening a hotel?

It is a different challenge from the others, as it is a process that we monitor from the beginning, that is, from its construction to the staff recruitment process, integrating the team and implementing the company-defined standards. All of that makes the experience unique and enriching in every respect as it binds us even more deeply to the unit and greatly strengthens team spirit and a proud sense of belonging.

O que distingue este hotel dos outros onde já esteve?

O Vila Galé Collection Elvas é sem dúvida uma unidade diferente, pois trata-se da recuperação de um imóvel antigo, o Convento de São Paulo, um edifício com um valor patrimonial muito grande, que estava abandonado há já alguns anos, e que a Vila Galé transformou num hotel com excelentes infraestruturas para receber os seus clientes e visitantes. Certamente será uma referência na oferta hoteleira do Alentejo.

Este foi o primeiro hotel a abrir no âmbito do Revive, um programa de reconversão de imóveis públicos. Como estava o espaço antes da reabilitação?

O edifício estava abandonado há mais de dez anos, apresentando muitos sinais de degradação. Por exemplo, na zona onde antigamente era a igreja do Convento de São Paulo, e que transformámos em salão de eventos, as paredes tinham desmoronado e não havia teto. A obra de transformação começou no fim de 2017 e terminou no final de Maio de 2019. Demorámos aproximadamente 20 meses a construir o Vila Galé Collection Elvas.

Há vantagens em pegar num espaço com história e dar-lhe um novo uso?

Este edifício tem um valor enorme, pois para além da história do Convento de São Paulo e da sua utilização para fins militares – foi quartel, tribunal militar, e por fim, casa de reclusão militar – está muito ligado à cidade de Elvas, pelas pessoas que viveram e cresceram aqui à volta, militares, familiares de militares. Nestes projetos, a dificuldade é recuperar toda a estrutura do edifício e adaptá-la aos espaços de um hotel, tanto nas áreas para clientes, como nas de serviço do hotel. Mas creio que fizemos um bom trabalho. É uma mais-valia termos efetuado esta obra, pois é uma peça única em termos arquitetónico e patrimonial. Mas acima de tudo porque transformámos este edifício num hotel com charme, com história e com condições excelentes para receber os visitantes de Elvas. Os nossos clientes reconhecem este trabalho.

Também é por isso que este é um hotel temático?

O tema do hotel é inspirado nas Fortificações Militares Portuguesas espalhadas pelo mundo, tendo em conta que Elvas é uma cidade com uma ligação histórica à defesa da fronteira e classificada pela UNESCO como Património Mundial da Humanidade, devido ao seu conjunto de fortificações, pelas suas muralhas abaluartadas e pelo Aqueduto da Amoreira.

What sets this hotel apart from others you've worked in?

Vila Galé Collection Elvas is undoubtedly a different unit, as it is the restoration of an old building, the São Paulo Convent, one with a strong heritage value, which had been abandoned for some years, and that Vila Galé has transformed into a hotel with excellent infrastructure to welcome its clients and visitors. It will certainly be a reference in the Alentejo hotel offer.

This was the first hotel to open under Revive, a public real estate rehabilitation program. What was the property like before being rehabilitated?

The building had been abandoned for over ten years and it showed several signs of degradation. For example, in the area where the church of the São Paulo Convent used to be - which we turned into an event hall - the walls had collapsed and there was no ceiling. The transformation works began in late 2017 and ended by the end of May

2019. It took us approximately 20 months to build Vila Galé Collection Elvas.

Are there advantages to taking a property with history and giving it a new purpose?

This building is of major value because, apart from the history of the São Paulo Convent and its use for military purposes - it used to be a barrack, a military court and also a military detention house - it is closely connected to the city of Elvas by the people who lived and grew up around here, including military and military relatives. In these projects, the hard part is to recover the entire structure of the building and adapt it into a hotel facility, both in the client areas and in the hotel service areas. But I think we did a good job. The fact that we made this work is an added value, because it is a unique work in terms of architecture and heritage. But above all because we have transformed this building into a charming hotel with history and excellent conditions to welcome visitors from Elvas. Our clients acknowledge that work.

Is that also the reason why this is a themed hotel?

The theme of the hotel is inspired by the Portuguese Military Fortifications around the world, considering that Elvas is a city with a historical connection to border defense and is classified by UNESCO as a World Heritage Site due to its fortification set, its ramparts and the Amoreira Aqueduct.

"Na zona onde era a Igreja do convento, as paredes tinham desmoronado e não havia teto."

"In the area where the church used to be, the walls had collapsed and there was no ceiling."



Também se estabeleceram parcerias com várias entidades culturais do Alentejo. Porquê?

Sendo o Vila Galé Collection Elvas um projeto de referência para a região, procurámos fazer parcerias com algumas entidades locais para reforçar a divulgação do que de melhor existe aqui. E permitir que os clientes que nos visitam possam passear pelo hotel e ver de perto peças de beleza e valor únicos. É o caso das telas e esculturas cedidas pelo Museu de Arte Contemporânea de Elvas, da peça que temos em exposição do Museu Militar de Elvas, e dos Cristos e Crucifixos que nos foram cedidos pelo Museu dos Cristos de Sousel.

You have entered into partnerships with various cultural entities in the Alentejo. Why?

As Vila Galé Collection Elvas is a reference project for the region, we sought to partner with some local entities to reinforce the promotion of the best the region has to offer. And allow guests who visit us to stroll around the hotel and see up close artworks of unique beauty and value. This is the case of the canvases and sculptures provided by the Museum of Contemporary Art of Elvas, of the artwork we have on display from the Elvas Military Museum, and the Christs and Crucifixes that were granted to us by the Christs' Museum of Sousel.



Este hotel também tem uma oferta gastronómica regional e dedicada aos sabores locais. O que destaca?

Sendo um hotel no Alentejo, não poderia faltar a gastronomia alentejana, que é mundialmente conhecida e motivo de atratividade turística. Nos nossos dois restaurantes temos, por exemplo, as tâbuas de queijos e enchidos regionais, a sopa de cação, a açorda à alentejana, o cachaco de porco preto em molho de vinho Santa Vitória e, para adoçar, a sericaia com ameixa de Elvas ou a boleima de maçã tépida com gelado de nata.

This hotel also has a regional gastronomic offer dedicated to local flavors. What would you highlight?

Being this a hotel set in the Alentejo, one could not miss the Alentejo gastronomy, which is known worldwide and a reason for attracting tourists. In our two restaurants we have, for example, the regional cheese and cold cut platters, dogfish soup, Alentejo-style açorda (bread stew), black pork neck in Santa Vitória wine sauce and, to treat your taste buds, sericaia (egg pudding) with plums from Elvas or warm traditional apple pie with cream-flavored ice cream.

Qual a oferta deste hotel para receber eventos corporativos?

O Vila Galé Collection Elvas tem todas as condições para receber eventos corporativos, pois temos uma localização central e dispomos de duas salas de reunião - uma com 200 m² e um salão com 400 m² -, além de todas as facilidades do hotel, que são os restaurantes, bar, piscina exterior, spa com ginásio, sauna e piscina interior de água aquecida.

What is this hotel's offer for holding corporate events?

Vila Galé Collection Elvas gathers all the conditions to hold corporate events, as we have a central location and two meeting rooms - one with a surface area of 200 m² and one with 400 m² - besides all the hotel facilities, which are the following: restaurants, bar, outdoor pool, spa with gym, sauna and indoor heated pool.

E para casamentos, batizados?

Para a realização de casamentos e batizados, propomos o nosso Salão São Paulo, com 400 m², que resulta da recuperação da antiga igreja do Convento de São Paulo. Para além dos excelentes acessos pelo interior e exterior do hotel e das enormes vidraças, o Salão São Paulo tem um pé direito superior a 16 metros, que dá a este espaço uma beleza excecional. Ao lado deste salão temos uma área de jardim e os claustros do hotel, ideais para um *cocktail*.

How about weddings or christenings?

For weddings and christenings, we suggest our 400 m² large São Paulo Hall, which results from the recovery of the former church of the São Paulo Convent. In addition to the excellent access to the hotel interior and exterior and the huge glass panes, the São Paulo Hall has a ceiling height of over 16 meters, which gives this venue an exceptional beauty. Next to this hall, there is a garden area and the hotel's cloisters that are ideal for a cocktail.



Pode dar algumas sugestões do que ver e fazer em Elvas?

Para ficar a conhecer Elvas, além de passear pelas ruas do centro histórico, sugerimos a visita ao Museu de Arte Contemporânea, ao Museu Militar de Elvas, ao Forte da Graça e Forte de Santa Luzia, à igreja da Nossa Senhora da Assunção ou antiga Sé, próxima da casa da Cultura. Mas também há o castelo, as muralhas seiscentistas ou a igreja das Dominicás, que é octogonal, e a zona do pelourinho. Nas redondezas, pode visitar-se o Museu dos Cristos, em Sousel, ou ir às cidades de Mérida ou Cáceres, ambas também classificadas pela UNESCO como Património Mundial da Humanidade.

Can you share some suggestions of what to see and do in Elvas?

To get to know Elvas, in addition to strolling the streets of the historic center, we suggest you visit the Museum of Contemporary Art, the Elvas Military Museum, the Graça Fort and the Santa Luzia Fort, the Nossa Senhora da Assunção (Our Lady of the Assumption) church or the ancient Cathedral, near the House of Culture. But you shouldn't miss the castle either, as well as the seventeenth-century walls and the octagonal Dominican Nuns Church, and the Pelourinho area. Nearby, you can visit the Christs' Museum in Sousel, or visit the cities of Mérida or Cáceres, both also classified as World Heritage Sites by UNESCO.





MUSEU DE ARTE CONTEMPORÂNEA DE ELVAS

MUSEUM OF CONTEMPORARY ART OF ELVAS

P Casa da Coleção António Cachola, o Museu de Arte Contemporânea de Elvas (MACE), conta com obras de artistas portuguesas como Vhils, Joana Vasconcelos, Pedro Calapez ou Rui Chafes. Até ao final do ano está patente a exposição “A guerra como modo de ver” relacionada com a história de Elvas enquanto cidade-quartel, explica a porta-voz do MACE, Patrícia Machado.

E Being home to the António Cachola Collection, the Museum of Contemporary Art of Elvas (MCAE), features works by Portuguese artists such as Vhils, Joana Vasconcelos, Pedro Calapez and Rui Chafes. By the end of the year, the “The war as a way of viewing” exhibition is on display, concerning the history of Elvas as a barrack-city, explains MCAE spokeswoman Patrícia Machado.

Qual a história deste museu?

O Museu de Arte Contemporânea de Elvas (MACE), com tutela municipal, foi inaugurado em 2007, estando desde 2015 inserido na Rede Portuguesa de Museus. Instalado num edifício de grande valor patrimonial, o MACE tem como missão elevar a oferta cultural da cidade. E contribuir para a descentralização do acesso à arte contemporânea assim como prosseguir com a política de promoção da cidade de Elvas através do museu, da sua coleção e das suas exposições quer a nível nacional quer internacional, mediante a circulação das obras de arte.

Como começou a coleção de António Cachola e o que a torna tão especial?

A Coleção António Cachola dedica-se, em exclusivo, à produção artística visual portuguesa. Esta coleção, sem balizas disciplinares ou temáticas, conta com mais de 800 obras, dando especial enfoque aos artistas portugueses que começaram a produzir na década de 1980 e acompanhando as criações contemporâneas nacionais até aos nossos dias. É considerada uma das mais importantes e atualizadas coleções privadas portuguesas e mantém-se em constante atualização. Em 2016, a Coleção António Cachola recebeu o Prémio “A” atribuído ao Colecionismo Privado da Fundación ARCO de Madrid.

Que artistas destaca do acervo do museu?

No total são 145 artistas. Posso destacar nomes como Alexandre Farto (aka Vhils), Andreia Santana, Ângela Ferreira, Augusto Alves da Silva, Carla Filipe, Cristina Ataíde, Fernanda Fragateiro, Filipa César, Francisco Tropa, Joana Vasconcelos, João Louro, José Pedro Croft, Pedro Barateiro, Pedro Calapez, Pedro Proença, João Maria Gusmão & Pedro Paiva, Rita Ferreira, Rui Chafes, Rui Sanches, Salomé Lamas ou Sofia Areal.

Que exposições têm patentes entre setembro e dezembro 2019?

A exposição “A guerra como modo de ver”, com curadoria de Ana Cristina Cachola, está patente até 31 de dezembro 2019. A cidade-quartel fronteiriça de El-

What is this museum's story?

The Museum of Contemporary Art of Elvas (MCAE) opened in 2007 and has been part of the Portuguese Museum Network since 2015. Housed in a building of great heritage value, MCAE's mission is to increase the city's cultural offer. And to contribute to the decentralization of access to contemporary art, as well as to continue the policy of promoting the city of Elvas with the museum, its collection and exhibitions, both at a national and international levels, by circulating the artworks.

How did António Cachola's collection start and what makes it so special?

The António Cachola Collection is exclusively dedicated to the Portuguese visual artistic production. Without any subject or themed goal, this collection has more than 800 works, with a special focus on the Portuguese artists who started producing in the 1980s and following contemporary national creative works to the present day. It is considered one of the most important and up-to-date Portuguese private collections and is constantly updated. The António Cachola Collection received the “A” Prize awarded to Private Collections by the Fundación ARCO in Madrid, in 2016.

Which artists stand out from the museum's collection?

In total there are 145 artists. I can highlight names like Alexandre Farto (aka Vhils), Andreia Santana, Ângela Ferreira, Augusto Alves da Silva, Carla Filipe, Cristina Ataíde, Fernanda Fragateiro, Filipa César, Francisco Tropa, Joana Vasconcelos, João Louro, José Pedro Croft, Pedro Barateiro, Pedro Calapez, Pedro Proença, João Maria Gusmão & Pedro Paiva, Rita Ferreira, Rui Chafes, Rui Sanches, Salomé Lamas or Sofia Areal.

Which exhibitions are held between September and December 2019?

The exhibition “The war as a way of viewing”, curated by Ana Cristina Cachola, is open until December 31st, 2019. The military border-city of Elvas and its 17th and

vas e as suas fortificações do séc. XVII e XVIII são classificadas desde 2012 pela UNESCO como Património Mundial, um contexto que destaca “A guerra como modo de ver” na sua relação com a história e o património local. Paralelamente, a exposição estabelece “guerra” e “conflito” como temas de continuidade com o mundo de hoje e as premissas do imaginário que propõe observar através da cultura visual, em particular através da arte contemporânea produzida por artistas portugueses. “A guerra como modo de ver” reúne obras que tratam a difusão e perceção de uma violência de largo espectro que permeiam toda a tessitura sociocultural. Sem esgotar o filão temático do(s) conflito(s), estará presente na exposição o imaginário, que através de uma cultura visual sempre sinestésica, representa e (in)forma relações tensionais mais ou menos violentas, explícita ou implicitamente bélicas, segundo já teve oportunidade de explicar a curadora.

O MACE estabeleceu uma parceria com o hotel Vila Galé Collection Elvas. Qual a importância desta ligação?

Esta parceria é uma mais-valia para as duas instituições. Por um lado, o hotel oferece aos seus hóspedes a fruição das obras de arte expostas e, por outro lado, o MACE dá a conhecer a sua coleção elevando a oferta cultural da cidade de Elvas.

18th centuries fortifications have been classified as World Heritage by UNESCO since 2012, a context that highlights “The war as a way of viewing” in its relation to history and local heritage. At the same time, the exhibition establishes “war” and “conflict” as topics that extend to today’s world and the imagination premises it suggests we observe through visual culture, particularly through contemporary art produced by Portuguese artists. “The war as a way of viewing” brings together artworks that deal with the diffusion and perception of broad-spectrum violence that permeate the entire sociocultural fabric. Without exhausting the conflict(s) endless topics, the imagination will be present in the exhibition, which through an always synesthetic visual culture, represents and (in)forms more or less violent tensions, explicitly or implicitly warlike, as the curator already explained.

MCAE has partnered with the Vila Galé Collection Elvas hotel. How important is this connection?

This partnership is an added value for both institutions. On one hand, the hotel offers its guests the enjoyment of the displayed artworks and, on the other hand, MCAE introduces its collection, increasing the city of Elvas’ cultural offer.

Horários

- Abril a setembro:

Terça-feira das 14h00 às 18h00; quarta-feira a domingo das 11h00 às 18h00

- Outubro a março:

Terça-feira das 13h00 às 17h00; quarta-feira a domingo das 10h00 às 17h00

Encerra: segunda-feira e terça-feira de manhã

Preços

- Menores de 12 anos: entrada gratuita

- Dos 12 aos 18 anos: 1€

- Maiores de 18 anos: 2€

- Entrada gratuita aos domingos e feriados durante a manhã; no Dia Internacional dos Museus (18 de maio)

Opening times

- April to September:

Tuesday from 2:00 to 6:00 pm; Wednesday to Sunday from 11:00 am to 6:00 pm

- October to March:

Tuesday from 1:00 to 5:00 pm; Wednesday to Sunday from 10:00 am to 5:00 pm

Closed: Monday and Tuesday morning

Prices

- Children under 12: free admission

- From 12 to 18 years old: €1

- Over 18 years old: €2

- Free admission on Sundays and holidays in the morning; on International Museum Day (May 18th)

PUB

PROGRAMA DE FIDELIZAÇÃO | LOYALTY PROGRAM

JUNTE-SE AO VILA GALÉ STAR E SAIA JÁ A GANHAR!

JOIN OUR LOYALTY CARD AND WIN EVERYTIME!



FREE

Adesão Gratuita
Free Membership



Promoções Exclusivas
Exclusive Promotions



Descontos Diretos
Direct Discounts



Early Check In
& Late Check Out
mediante disponibilidade
subject to availability

MARCELLO ANTONY

P Ator brasileiro foi convidado para fazer uma telenovela e mudou-se com a família para Portugal. Além de continuar a trabalhar na representação, tem planos para se lançar no Youtube e abrir um restaurante com a esposa, Carolina Villar, que é *chef*.

E *This Brazilian actor was invited to play a role in a telenovela and moved to Portugal with his family. Besides continuing his work on acting, he is planning to get started on Youtube and open a restaurant with his wife, Carolina Villar, who is a chef.*



Fotos / Photos : José Manuel Marques ; Impala/Revista VIP



O que vos levou a mudarem-se do Brasil para Portugal?

Recebi o convite para fazer uma novela em Portugal, "Valor da vida", na TVI. Aceitei e vim. E como ia passar um período bem grande, sete ou oito meses, decidi trazer a família toda, até para ver se se adaptavam a um novo país, à escola.

Como tem sido a adaptação?

A minha maior preocupação eram os meus filhos, porque se não se tivessem adaptado, certamente, teria voltado para o Brasil. Mas adaptaram-se muito facilmente e agora eles próprios não queriam voltar para o Brasil. Então decidi ficar por Portugal. A minha base familiar e de vida vai ser aqui. Viemos mesmo para ficar, com certeza. Chegámos com 16 malas e agora já estamos bem adaptados ao país.

O que têm gostado mais e menos?

Não tem do que "gostar menos". É só "gostar mais" porque é um país muito rico cultural, gastronómica e socialmente. É um país bem diferente daquele onde morava. É bem prazeroso de viver. Gosto do frio. Já não estava suportando aquele calor do Brasil e o clima aqui é muito agradável, a comida também, tudo.

What made you move from Brazil to Portugal?

I was casted in a soap opera that was shot in Portugal, called "Valor da Vida", on the TVI channel. I took the job and moved here. And since I was going to spend a very long time here - seven or eight months - I decided to bring the entire family. This way, I would also see how well they would adapt to a new country and to the new school.

How well have you adapted so far?

My biggest concern was my children, because if they hadn't adapted, I would have certainly returned to Brazil. But they adapted very easily and now they would not want to move back to Brazil. So, I decided to stay in Portugal. My family and my life will be based here. We moved here to stay for good. We arrived with 16 bags and now we are well adjusted to the country.

What have you enjoyed the most and the least?

There is nothing to not like here. There is only room for "loving more" because this is a very rich country at a cultural, gastronomic and social level. It's a very different country from where I used to live. It is a pleasure to live here. I enjoy the cold weather. It was getting hard to stand Brazil's heat any longer and the weather here is very pleasant, and the food too - in fact, everything.

Têm aproveitado para viajar por Portugal? O que já conheceram?

Já conhecemos tudo menos o Algarve. A novela que fiz, "Valor da vida", foi rodada em Guimarães e ia de comboio todas as semanas. Deu para conhecer bastante do Porto, Póvoa do Varzim, Vila Nova de Gaia, Braga. Mas também Óbidos, Nazaré, Peniche, Fátima, Coimbra. Quando não tinha gravações, andava muito pelas redondezas, conhecendo a história de Guimarães. E também por Lisboa, indo a lugares onde já tinha estado como o Castelo de São Jorge, Casa do Fernando Pessoa, mas onde gosto de voltar.

Costumam viajar em família? O que gostam de fazer?

Costumamos fazer tudo juntos e gostamos muito de viajar. Recentemente, alugámos uma autocaravana e viajámos pela Espanha toda. Foi muito giro. Ficámos encantados e já estamos a pensar fazer uma nova viagem brevemente. Foi muito aventureiro e as crianças vibram.

É verdade que têm uma hamburgueria no Rio de Janeiro?

Sim, temos. É comandada pela minha esposa, Carolina Villar, e a criação do cardápio é dela, porque é *chef*. Tem coordenado tudo a partir de Portugal, com a ajuda do irmão dela, que é o gerente e ficou no Brasil.

É uma ideia que poderão trazer para Portugal?

É um pensamento. Não sei se especificamente uma hamburgueria. Temos a ideia de usar a *expertise* da Carolina como *chef* para podermos, quem sabe, abrir algo relacionado com gastronomia, já que o turismo é muito forte e a procura é enorme nesse setor.

Have you taken the opportunity to travel across Portugal? What sites places have you visited yet?

We've already visited everywhere but the Algarve. The telenovela I performed in, "Valor da Vida", was shot in Guimarães and I took the train there every week. We were able to get to know Porto, Póvoa do Varzim, Vila Nova de Gaia and Braga very well. And also Óbidos, Nazaré, Peniche, Fátima and Coimbra. When I had no filming to do, I walked around a lot and got to know the history of Guimarães. And also, across Lisbon, visiting places I had already been to but love going back, such as the São Jorge Castle and the Fernando Pessoa's House.

Do you usually travel with your family? What do you usually do?

We usually do everything together and we love to travel. We recently rented a campervan and traveled across Spain. It was a lot of fun. We were delighted and are already planning to make a new trip soon. It was very adventurous, and the kids absolutely love it.

Is it true that you have a hamburger shop in Rio de Janeiro?

Yes, we do. It is run by my wife, Carolina Villar, and she is the author of the menu because she is a chef. She has coordinated everything from Portugal, with the help of her brother, who is the manager and stayed in Brazil.

Is this an idea you might bring to Portugal?

It's a possibility we are considering. I am not sure if it would be a hamburger shop specifically. We have an idea of using Carolina's expertise as a chef to perhaps open some gastronomy-related business, as tourism is very strong here and demand is quite high in this sector.



Seria em Lisboa ou noutro local?

Não sei. Isso depende muito de achar o ponto certo. O desejo seria que fosse em Lisboa ou até Cascais. Mas ainda não encontramos nada que fosse interessante.

Já se habituaram à gastronomia portuguesa?

Sim, bastante. Já estávamos habituados no Brasil. Mas aqui a proximidade com o marisco é maior. Pessoalmente, vou no cliché do bacalhau. Adoro!

Já tem mais projetos profissionais em Portugal, na representação?

Pode ser que volte a fazer uma novela em Portugal. Tenho já algumas reuniões agendadas nesse sentido. Mas também tenho projetos pessoais, por exemplo, abrir um canal de Youtube sobre viagens. Estou a pensar fazer isso e primeiro quero abordar Portugal, porque há muitos pontos interessantes. A ideia é mostrar o que gosto de fazer a viajar, apresentar as pessoas e os lugares, mostrar a qualidade dos hotéis. E estou aberto a convites porque continuo a ser ator e vou ser ator até morrer. Onde existir um bom trabalho, estou pronto para fazer.

Would it be in Lisbon or elsewhere?

I don't know. That strongly depends on finding the right spot. Our wish is that it would be in Lisbon or even Cascais. But we haven't found any interesting location yet.

Have you gotten used to the Portuguese cuisine?

Yes, very much so. We were already used to it in Brazil. But here there is a greater proximity to seafood. I know it's a cliché, but for me - the codfish is the best. I love it.

Regarding acting, do you have any more professional projects in Portugal?

I may be playing a character in a soap opera again in Portugal. I already have some meetings scheduled to that effect. But I also have personal projects, for example, starting a YouTube travel channel. I am thinking of doing that and I want to start off with Portugal, because there are so many interesting sites here. My goal is to show what I like to do when traveling, to introduce people and places, and to show the quality of hotels. And I'm open to invitations because I'm still an actor and I'm going to be an actor until the day that I die. Wherever there is good work to be done, I am ready to do it.

PELOS CAMINHOS... DA UNESCO ACROSS THE... UNESCO SITES

Nesta edição propomos-lhe uma viagem por alguns dos locais classificados como património mundial pela UNESCO em Portugal (com a vantagem de ter um hotel Vila Galé sempre por perto).

In this edition, we suggest you a trip across some of the UNESCO World Heritage sites in Portugal (with the advantage of having a Vila Galé hotel always close by).

Incluído na lista da UNESCO já este ano, o Santuário do Bom Jesus do Monte distingue-se pelo seu esplendor arquitetónico e paisagístico, que junta os estilos barroco, rococó e neoclássico.
Included on the UNESCO list this year, the Bom Jesus do Monte Sanctuary is distinguished by its architectural and landscape splendor, which brings together the Baroque, Rococo and Neoclassical styles.

Vila Galé Collection Braga

O casario do centro histórico que se estende até à zona da Ribeira inclui alguns símbolos da cidade como a Sé, a Torre dos Clérigos ou o Palácio da Bolsa.
The houses in the historic town center that extend to the Ribeira area, include some city landmarks such as the Cathedral, the Clérigos Tower or the Stock Exchange Palace.

Vila Galé Porto
Vila Galé Porto Ribeira



A paisagem do Alto Douro Vinhateiro desenhada por encostas íngremes divididas em socacos pode ser admirada também num passeio de barco pelo rio Douro.
The landscape of the Alto Douro Wine Region, outlined by steep slopes divided into terraces, can be admired on a boat ride in Douro River.

Vila Galé Collection Douro
Vila Galé Douro Vineyards

Na Serra de Sintra, entre arquitetura romântica e natureza exuberante, destacam-se o Palácio da Pena ou Monserrate.

In the Sintra Mountains, between a romantic architecture and lush nature, don't miss the Pena Palace or Monserrate.

 Vila Galé Sintra

A floresta Laurissilva, que ocupa cerca de 20% da ilha, é um ex-libris da pérola do Atlântico.

The Laurissilva forest, which covers about 20% of the island, is an ex-libris.

 Vila Galé Santa Cruz

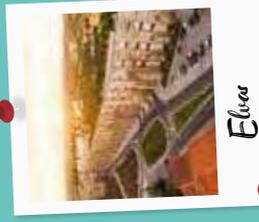


Coimbra

A Universidade, a Alta Universitária e a Rua da Sofia são património da UNESCO desde 2013. Este ano juntou-se o Museu Nacional Machado de Castro.

The University area, the Alta Universitária and the Rua da Sofia street, are UNESCO heritage sites since 2013, joined this year by the Machado de Castro National Museum.

 Vila Galé Coimbra



Évora

As muralhas do século XVII, o Forte de Santa Luzia, o Forte da Graça, o Aqueduto da Amoreira e três fortins valeram a Évora o estatuto de cidade quarentel e a classificação da UNESCO em 2012.

The 17th-century walls, the Santa Luzia Fort, the Graça Fort, the Amoreira Aqueduct and three small forts earned Évora the status of barracks city and UNESCO classification in 2012.

 Vila Galé Collection Évora

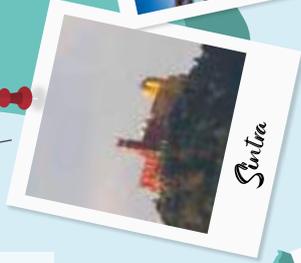


Lisboa

Esta vila-museu convida a descobrir os vestígios romanos, sendo o mais famoso o Templo de Diana, mas também traços muçulmanos, conventos e palácios renascentistas, maneiristas e barrocos.

This museum-town invites you to discover the Roman remnants - the most famous being the Temple of Diana - but also Muslim traces and renaissance, mannerist and baroque convents and palaces.

 Vila Galé Évora



Sintra



Santa Cruz

Em Belém é obrigatório visitar o Mosteiro dos Jerónimos, jóia do estilo manuelino, exclusivamente português, e a Torre de Belém.

In Belém, the Jerónimos Monastery, an exclusively Portuguese jewel of the Manueline style, and the Belém Tower are 'must visit' sites.

 Vila Galé Ópera

DAR NOVA VIDA AO PATRIMÓNIO PARA MANTER A HISTÓRIA VIVA

GIVING NEW LIFE TO HERITAGE TO KEEP HISTORY ALIVE

Saiba mais sobre os edifícios históricos que foram recuperados e hoje são hotéis Vila Galé.

Learn more about the historical buildings that were restored and that are Vila Galé hotels now.



Antes / Before



Depois / After

P Do convento setecentista pouco sobrava além de paredes meio destruídas e a fachada em mau estado. Dois incêndios, algum vandalismo e o passar do tempo já tinham levado quase tudo, incluindo o telhado da antiga igreja. Em outubro de 2016, quando a Vila Galé assinou o contrato para o reabilitar, o centenário Convento de São Paulo, no coração histórico de Elvas, estava próximo da ruína. Hoje, o espaço tem nova vida. É o Vila Galé Collection Elvas Historic Hotel, Conference & Spa, o mais recente da rede.

Aproveitando a configuração original do edifício – que após a extinção das ordens religiosas deixou de ser convento e funcionou como tribunal militar, quartel e casa de reclusão –, o novo hotel conta com 79 quartos (incluindo sete *suites* de dois andares, com *mezzanine*). E dois restaurantes (o Inevitável e o Versátil), o bar Conde de Lippe, piscina exterior, *spa* com salas de massagens, *jacuzzi*, banho turco, sauna e piscina interior. Por fim o claustro, de novo verde e arranjado, duas salas de reuniões e um salão de eventos, que se instalou no espaço da antiga igreja.

Para fazer jus à história do local e de Elvas, cidade classificada como património Mundial pela UNESCO em 2012, que tem a maior fortificação abaluartada terrestre do mundo, este hotel tem como tema as Fortificações Militares Portuguesas no mundo. Podem ser apreciadas na decoração dos quartos e dos espaços comuns.

Expostos estão também quadros e esculturas do Museu de Arte Contemporânea, um telégrafo do Museu Militar e estátuas e crucifixos do Museu dos Cristos de Sousel, graças a parcerias com estas entidades para potenciar a cultura local.

O Vila Galé Collection Elvas é o primeiro hotel em Portugal a ficar concluído no âmbito do Revive, o programa público para concessão e recuperação de património histórico.

Também integrado nesta iniciativa, na próxima Páscoa abrirá o Vila Galé Collection Alter Real. O projeto faz parte da revitalização e reconversão de partes da Coudelaria de Alter do Chão, cuja primeira pedra foi simbolicamente lançada em fevereiro passado.

Será uma unidade dedicada à temática equestre, enquadrada no legado daquela que é a mais antiga coudelaria do mundo a funcionar ininterruptamente no mesmo local desde que foi criada, em 1748.

No entanto, na história da Vila Galé, há muitos outros exemplos.

E There was little left of the eighteenth-century convent beyond half-destroyed walls and the façade in poor condition. Two fires, some vandalism, and the passing of time had taken almost everything, including the old church's roof. In October 2016, when Vila Galé signed the contract to rehabilitate it, the centuries-old São Paulo Convent, located in the historic heart of Elvas, was near ruin. Now, the building has a new life. It became Vila Galé Collection Elvas Historic Hotel, Conference & Spa, the groups' latest.

Using the building's original configuration - which after the extinction of religious orders stopped being a convent and worked as a military court, barrack and detention house - the new hotel features 79 rooms (including seven two-floors mezzanine suites). And two restaurants (Inevitável and Versátil), the Conde de Lippe bar, an outdoor pool, spa with massage rooms, jacuzzi, Turkish bath, sauna and indoor pool. And also, the cloister, which is now green again and was fixed, two meeting rooms and an event hall, which is housed by the former church.

To live up to the site's and Elvas' history - a city classified as a UNESCO World Heritage Site in 2012, with the largest ground bastion fort in the world - this hotel is themed after the Portuguese Military Fortifications around the world. They can be viewed in the rooms and common areas' decoration.

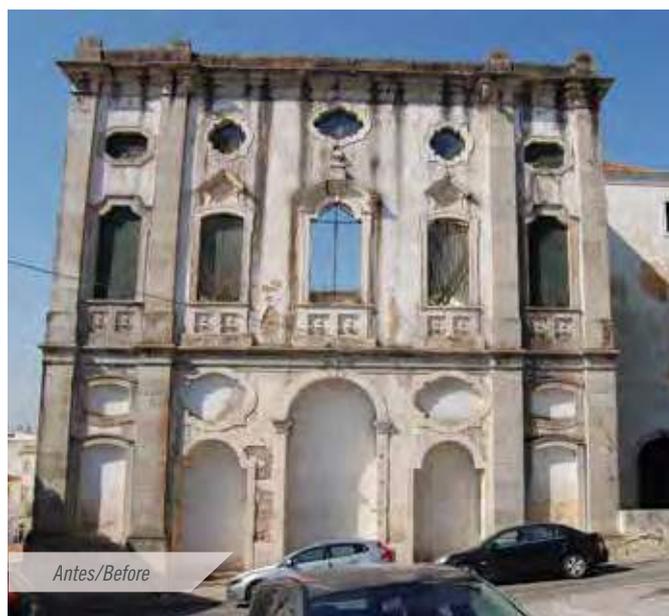
Paintings and sculptures from the Museum of Contemporary Art are also on display, as well as a telegraph from the Military Museum and statues and crucifixes from the Christ's Museum of Sousel, thanks to partnerships with these entities in order to enhance local culture.

Vila Galé Collection Elvas is the first hotel in Portugal to be completed under Revive, the public program for the concession and recovery of historical heritage.

Also part of this initiative, Vila Galé Collection Alter Real will open next Easter. The project is part of the reinvigoration and conversion of sections of the Alter do Chão Stud Farm, whose first stone was laid, symbolically, last February.

It will be a unit dedicated to the equestrian theme, framed in the legacy of what is the most ancient stud farm in the world running uninterruptedly in the same place since it was created in 1748.

However, in the history of Vila Galé, there are many other examples.



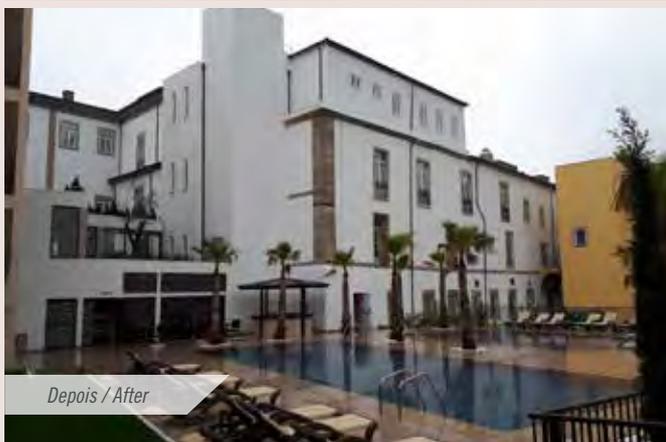
Antes / Before



Depois / After



Antes/Before



Depois / After



Antes/Before



Depois / After

Vila Galé Collection Braga: o hotel que nasceu de um hospital centenário

Vila Galé Collection Braga: the hotel born from a centuries-old hospital

Uma fonte de 1723, lápides de reconhecimento a benfeitores e um oratório com cenas da Paixão de Cristo do século XVII, arcaicos utensílios cirúrgicos, potes de plantas e mezinhas. Estes são exemplos do espólio encontrado – e agora exposto – no Vila Galé Collection Braga, que passou por uma profunda intervenção até ser inaugurado, em 2018. Nos últimos séculos tinha aqui funcionado o Hospital de São Marcos, que se mudou em 2011, deixando vazio este edifício de 1508. Com uma arquitetura marcante, terá sido erguido no local onde, pelo menos desde o século XII, existia uma ermida dedicada a São Marcos, uma albergaria e um convento templário, que viria a ser extinto em 1312 para dar lugar ao dito hospital. Bastante mais tarde, a administração da unidade passou para a Câmara Municipal e depois para a Misericórdia de Braga, que o concessionou à Vila Galé para reconversão em hotel.

Para ‘redescobrir’ a sua forte carga histórica e arquitetónica, foi preciso retirar coberturas e paredes falsas, exíguos gabinetes médicos, enfermarias, e, assim, trazer de volta os tetos abobadados originais, janelões imponentes, robustas colunas e escadarias, o charme do antigo claustro, o colorido revestimento de azulejos. Com 123 quartos e *suites*, dois restaurantes, bar, adega, piscinas exteriores para adultos e crianças, *spa* com piscina interior, ginásio e salas de massagens e ainda oito salas para eventos, o Vila Galé Collection Braga oferece uma viagem pela história. E uma vista privilegiada para a igreja que lhe serve de vizinha. Aliando o tradicional e o moderno, uma das grandes novidades desta unidade é a sala dedicada à inovação com experiências de realidade virtual, 4K e hologramas. Mas muitos bracarense ainda entram para ver a transformação que devolveu vida ao sítio onde nasceram.

A 1723 fountain, tombstones honoring benefactors, an oratory with scenes from the 17th-century Passion of the Christ, archaic surgical tools, plant pots and home remedy containers. These are examples of the collection found - which is now on display - at Vila Galé Collection Braga, which underwent a deep intervention until it opened in 2018. For the past few centuries, the São Marcos Hospital had been operating here, which moved in 2011 and left this 1508 building empty. With an outstanding architecture, it was erected where there was a hermitage devoted to São Marcos, a hostel and a Templar convent, at least since the 12th century. The latter was extinct in 1312 to make room for the said hospital. Much later, the building's administration was transferred to the City Council and then to the charity Santa Casa da Misericórdia de Braga, which granted it to Vila Galé to convert it into a hotel. To “rediscover” its strong historical and architectural burden, it was necessary to remove false ceilings and walls, small medical offices, wards, and thus bring back the original vaulted ceilings, imposing windows, sturdy columns and stairways, the charm of the old cloister and the colorful tile flooring. Featuring 123 rooms and suites, two restaurants, bar, wine cellar, outdoor pools for adults and children, spa with indoor pool, gym and massage rooms and eight function rooms, Vila Galé Collection Braga offers a journey through history. And a privileged view of the neighboring church. Combining traditional and modern, one of this unit's major new features is the room dedicated to innovation, with virtual reality experiences, 4K and holograms. But many people from Braga still come to see the transformation that brought life back to the building where they were born.



Antes/Before



Depois / After

Vila Galé Ericeira: o hotel mais ocidental da Europa desde os anos 50

Vila Galé Ericeira: the westernmost hotel of Europe since the 1950s

Quem passeia pela simpática vila piscatória, não tem como ignorar o grande edifício de telhado verde colado ao mar. É o Vila Galé Ericeira que herdou o *glamour* e o passado do emblemático Hotel de Turismo da Ericeira. Zona balnear por excelência, era aqui que a realeza e depois famílias endinheiradas como os Ulrich, Castro Pereira, Burnay, Nobre Guedes, Teixeira Pinto vinham a banhos. Aberto em 1956, começou por ter “50 quartos com casa de banho privativa. Sala de jantar e varandas com vista sobre o mar. Capacidade para 300 pessoas. Chás elegantes. *Dancing-Bar*, único no género em todo o país. *‘Court’* de ténis, esplanadas, praia privativa e óptimos jardins”, lia-se num anúncio da época. Mas o tempo – e sucessivas ampliações – foram-lhe adicionando imponência. Diz-se que chegou a ser palco de teatro de revista no mítico bar dançante, o Pirata, ainda hoje preservado.

Comprado pela Vila Galé, renovado e reaberto em 2002, este quatro estrelas com 202 quartos ostenta o título de hotel mais ocidental da Europa.

Those wandering around the friendly fishing town cannot ignore the large green-roofed building almost touching the sea. It is Vila Galé Ericeira, which inherited the glamour and past of the emblematic Ericeira Tourism Hotel. Being this a bathing area par excellence, it was here that royalty and later wealthy families, like the Ulrich, Castro Pereira, Burnay, Noble Guedes and Teixeira Pinto, came to bathe. It opened in 1956 and, according to an ad from that time, it started with: “50 rooms with private bathroom. Dining room and balconies overlooking the sea. Capacity for 300 people. Exquisite teas. A *Dancing-Bar*, unique in its kind across the country. Tennis court, terraces, private beach and wonderful gardens”. But time - and successive enlargements - added magnificence thereto. The story goes that the mythical dance bar, Pirata (the Pirate), which is currently still preserved, came to be the stage for revue theater. Bought by Vila Galé, renovated and reopened in 2002, this 202-room four-star hotel bears the title of the westernmost hotel in Europe.

Vila Galé Albacora: a tradição da pesca do atum ainda mora aqui

Vila Galé Albacora: the tradition of tuna fishing still lives here

Aberto em 2000, este eco-hotel próximo de Tavira, em pleno parque natural da Ria Formosa, aproveitou as casinhas do antigo Arraial Ferreira Neto – nome herdado de uma das grandes empresas algarvias de pesca do atum. Entretanto classificado como Imóvel de Interesse Público, era aqui que as ‘gentes do mar’ habitavam entre março e setembro, durante a faina. Nesses tempos, quando ainda se usava a “almadrava” (armação própria para capturar o peixe), chegou a albergar mais de 400 pessoas. Além das humildes casas, tinham oficinas de restauro, armazéns, posto médico, depósito de víveres e zonas de lazer. A escassez de atum ditou que a última campanha fosse na década de 70. Seguiu-se um período de semiabandono, até ser adaptado para hotel, permitindo assim manter de pé a única estrutura deste género ainda existente em Portugal. Sem mexer na arquitetura simples e rústica do arraial assinado pelo engenheiro Sena Lino em 1943, no Vila Galé Albacora, os antigos armazéns deram lugar a quartos, a escola passou a ser um clube infantil e a capela foi restaurada. A padaria do complexo transformou-se num núcleo museológico sobre a pesca do atum. Aberto ao público, o seu espólio inclui documentação da Companhia de Pescarias do Algarve, uma maquete das embarcações e da típica armação Almadrava, um vídeo sobre a captura de atum e ainda fotografias e exemplos de trajas típicas dos pescadores.

Opened in 2000, this eco-hotel near Tavira, in the Ria Formosa Natural Park, gave use to the houses of the former Ferreira Neto Fishing camp - a name inherited from one of the Algarve’s largest tuna fishing companies. Classified as a Property of Public Interest in the meantime, it was here that seafaring folk lived between March and September, during the fishing season. In those times, when the almadrava was still in use (a specific frame to capture the fish), the fishing camp was home to more than 400 people. In addition to their humble houses, there they had their restoration workshops, warehouses, medical center, provision storage and leisure areas. Due to the tuna shortage, the last fishing campaign took place in the 70’s. A period of semi-abandonment followed, until it was adapted into a hotel, thus preserving the only structure of its kind still existing in Portugal. Without disturbing the fishing camp’s simple and rustic architecture, designed by engineer Sena Lino in 1943, in Vila Galé Albacora, the former warehouses gave way to rooms, the school became a kids’ club and the chapel was restored. The camp’s bakery has become a museum center about tuna fishing. Its collection, which is open to the public, includes documents from the Algarve Fisheries Company (Companhia de Pescarias do Algarve), a mock-up of the vessels and of the typical frame called the Almadrava, a video about tuna fishing, and photographs and examples of typical fisherman costumes.



Antes/Before



Depois / After



Antes/Before



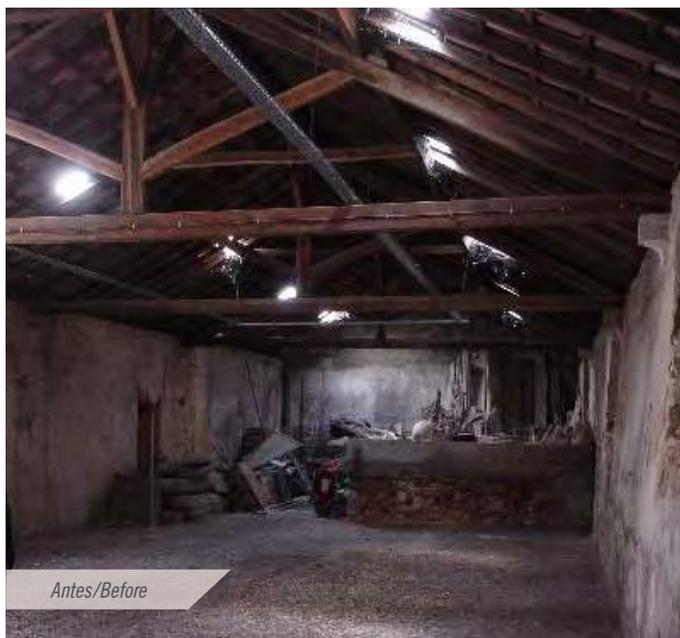
Depois / After

Vila Galé Collection Palácio dos Arcos: dormir como um rei, entre poetas

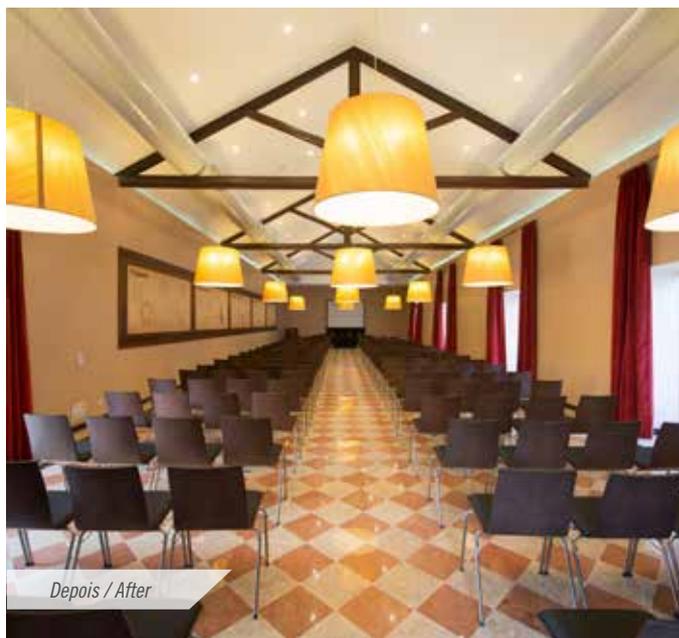
O palácio do século XV – reedificado no século XVIII – já tinha um passado sonante. Reza a história que D. Manuel I, o Venturoso, e sua filha D. Maria hospedaram-se por aqui diversas vezes para participar em caçadas na Quinta do Morgadio e assistir à partida das caravelas rumo à Índia. Também os reis D. Fernando e D. Luís e a rainha D. Maria Pia terão sido assíduos frequentadores para assistirem às célebres regatas de Paço de Arcos. Porém, o futuro teria sido de ruína não fosse a intervenção da Vila Galé. Após vencer o concurso público lançado pelo município de Oeiras, foi neste emblemático imóvel que o grupo abriu o seu primeiro cinco estrelas, corria o ano de 2013. A estrutura original que lhe explica o nome – dois torreões unidos por uma larga varanda apoiada por três arcos – manteve-se. O palácio acolheu a recepção, o bar, o restaurante, biblioteca e adega e *suites* de luxo. Tudo com decoração a rigor, já que se restauraram e aproveitaram móveis, quadros, espelhos, lustres e outras peças decorativas do último morador de sangue azul, o Conde de Arrochella e de Castelo de Paiva. Recuperou-se também a capela, com o seu altar barroco, e diversas peças de arte sacra, das quais se destaca uma escultura de Nossa Senhora da Conceição em madeira policromada, de arte portuguesa do séc. XVIII. Com uma esplêndida vista para o mar, o Vila Galé Collection Palácio dos Arcos é dedicado à poesia. Nos seus 76 quartos e nas zonas comuns há poemas, maioritariamente de autores lusófonos.

Vila Galé Collection Palácio dos Arcos: sleeping like a king, among poets

The fifteenth-century palace – rebuilt in the eighteenth century – already had a well-known past. History says that the Portuguese King Manuel I (also known as “the Fortunate one”) and his daughter Maria used to stay there frequently to participate in hunts at the Quinta do Morgadio majorat estate and to watch the caravels leave on their way to India. Other Portuguese kings – Fernando, Luís and Queen Maria Pia – also stayed in this palace frequently in order to attend the famous regattas of Paço de Arcos. But the future would have been of ruin had it not been for Vila Galé to intervene. After winning the public tender by the municipality of Oeiras, it was in this iconic property that the group opened its first five-star unit, in 2013. The original structure that explains its name - two turrets joined by a large porch supported by three arches - was preserved. The palace housed the reception area, the bar, restaurant, library and wine cellar, and the luxury suites. All of this with rigorous decoration, as we restored and reused furniture, paintings, mirrors, chandeliers and other decorative pieces of the last blue blood resident, the Count of Arrochella and Castelo de Paiva. The chapel was also recovered, which bears a Baroque altar and several Sacred Art pieces, including a sculpture of Our Lady of Conception in polychrome wood, of eighteenth-century Portuguese art. Featuring a splendid view over the sea, Vila Galé Collection Palácio dos Arcos is dedicated to poetry. Its 76 rooms and common areas have poems on display, mostly from Lusophone authors.



Antes/Before



Depois / After

Vila Galé Rio de Janeiro: foi hotel, escola e tornou a ser hotel

Foi um hotel, de nome Magnífico, nas primeiras décadas de Novecentos. Depois funcionou como escola durante 60 anos. E, por fim, tornou a ser hotel. Desta vez, muito charmoso. Foi no coração da Lapa, a zona boêmia e artística da Cidade Maravilhosa, que em 2014 a Vila Galé se estreou no Rio de Janeiro, com um quatro estrelas que restaurou a tradição do local. Recuperou o antigo palacete da segunda metade século XIX e outros dois edifícios históricos que entraram no século XXI em avançada degradação. Com nova cara, mas mantendo os elementos originais, nestes instalaram-se algumas *suites* de luxo e outras facilidades. Ao lado, em plena harmonia arquitetônica, surgiram duas novas construções, com mais quartos e centro de convenções. Edifício incontornável da Rua Riachuelo, o Vila Galé Rio de Janeiro, com 292 quartos, *spa*, piscina exterior, dois restaurantes e o já famoso bar Vinicius de Moraes, é dedicado à Bossa Nova. E pisca o olho à cultura luso-brasileira, como evidenciam as imagens da chegada da corte ao Brasil que pontuam o *lobby*.

Vila Galé Rio de Janeiro: It was a hotel, then a school and it became a hotel again

In the first decades of the nineteen hundred, it was a hotel named Magnífico. Then it was a school for 60 years. And finally, it became a hotel again. This time, a very charming one. It was in the heart of Lapa, the bohemian and artistic area of the so-called "Wonderful City", that Vila Galé debuted in Rio de Janeiro, with a four-star unit that restored the building's tradition, in 2014. The group recovered the old palace from the second half of the nineteenth century, as well as two other historical buildings that entered the twenty-first century in an advanced degraded state. With a new look, while preserving the original elements, a few luxury suites and other facilities were installed therein. Beside it, two new buildings emerged, in broad architectural harmony, with more rooms and a convention center. Vila Galé Rio de Janeiro, the not-to-miss building of Rua Riachuelo, is dedicated to Bossa Nova, and it features 292 rooms, spa, outdoor pool, two restaurants and the already famous Vinicius de Moraes bar. And it offers a taste of the Luso-Brazilian culture, as evidenced by the images of the royal court's arrival in Brazil that are shown across the hotel lobby.



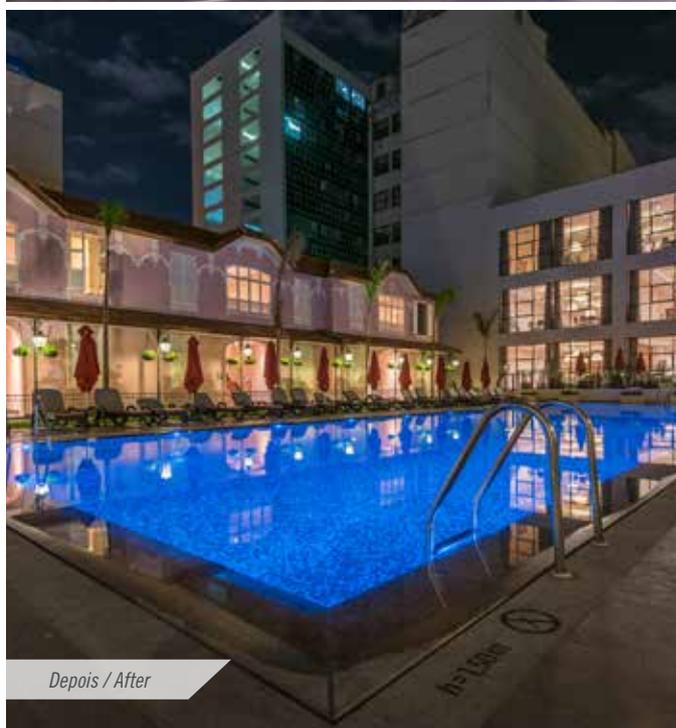
Antes / Before



Depois / After



Antes / Before



Depois / After

DIGA SIM NA VILA GALÉ! SAY YES AT VILA GALÉ!



Vila Galé Ericeira



ESPAÇOS
VENUES



ALOJAMENTO
ACCOMODATION



FLEXIBILIDADE
FLEXIBILITY



MENUS À SUA MEDIDA
TAYLOR-MADE MENUS



LUA-DE-MEL
HONEYMOON

Vinoterapia: um brinde à saúde da sua pele

Vinothérapie: a toast to skin health

P Banhos de vinho, esfoliações com grainhas, máscaras faciais de extrato de uva. Em plena região vinhateira, o Vila Galé Collection Douro têm agora diferentes propostas de vinoterapia com poderosos efeitos anti envelhecimento e de relaxamento.

E Wine baths, body scrubs using grape seeds, grape extract face masks. In the heart of the wine region, Vila Galé Collection Douro now have different vinothérapie suggestions with powerful anti-aging and relaxing effects.



P Dizem que o vinho melhora com a idade, mas a verdade é que a idade também pode melhorar com o vinho. Porquê? Porque, garantem os entendidos, o néctar dos deuses faz milagres pela pele, graças à presença de Resveratrol, um polifenol que combate os radicais livres e tem fortes propriedades regenerativas e anti envelhecimento.

Por isso, a Vila Galé ampliou a sua oferta de vinoterapia. E no Vila Galé Collection Douro – no coração da região vinhateira – estão agora disponíveis massagens e tratamentos onde este elixir da juventude é o ingrediente principal.

Porque não experimentar um banho de vinho, preparado com água morna, vinho tinto, sais aromáticos e óleos de extrato de uva? Cerca de 30 minutos numa relaxante imersão são suficientes para ativar a circulação sanguínea e estimular o rejuvenescimento cutâneo.

Outra das novidades é o envolvimento antioxidante de uva. Com preços desde 90€, trata-se de um ritual para nutrir, iluminar e oxigenar a pele. Começa com uma esfoliação com grainhas de uva, seguindo-se um envolvimento à base de uva preta e, por fim, uma massagem relaxante com óleo de uva.

Já para cuidar do rosto, há um tratamento facial especialmente desenvolvido para revitalizar a pele, contrariar a flacidez e reduzir as linhas de expressão. Inclui limpeza de pele, esfoliação suave e massagem com aplicação de uma máscara com produtos à base de extratos de uva, com preços desde 70€.

Deste cardápio fazem ainda parte massagens de relaxamento, também desde 70€. Numa alusão ao deus do vinho, a massagem Baco, de 50 minutos, alia técnicas da massagem sueca com o efeito térmico da vinoterapia. E a massagem com pindas recorre a saquinhos de linho com uvas e ervas calmantes aquecidos com óleo de sementes de uva para, durante uns serenos 60 minutos, mimar o corpo e a mente.

E Wine is said to improve with age, but the truth is that age can also improve with wine. Why? Because, experts say, the nectar of the gods works miracles for the skin, thanks to the presence of Resveratrol, a polyphenol that fights free radicals and has strong regenerative and anti-aging properties.

Therefore, Vila Galé has expanded its vinothérapie offer. And at Vila Galé Collection Douro - in the heart of the wine region - massages and treatments are now available, where this youth elixir is the main ingredient.

Why not try a wine bath, prepared with warm water, red wine, aromatic salts and grape extract oils? Around 30 minutes in a relaxing bath is enough to activate blood circulation and stimulate skin rejuvenation.

Another new offer is the antioxidant grape body wrapping Priced starting at €90, this is a ritual to nourish, brighten and oxygenate the skin. It starts with a body scrub using grape seeds, followed by a black grape-based wrap and finally a relaxing grape oil massage.

In turn, for facial skincare, we have a treatment that has been specially developed to revitalize the skin, counteract sagging and reduce expression lines. Includes skin cleansing, gentle exfoliation and massage with the application of a mask with grape extract-based products, priced from €70.

This menu also includes relaxing massages, also starting at €70. In an allusion to the god of wine, the 50-minute Baco (Bacchus) massage combines Swedish massage techniques with the vinothérapie thermal effect. And the massage with pouches uses linen bags with grapes and soothing herbs warmed with grape seed oil to pamper body and mind for 60 serene minutes.

Receita Recipe



Sopas de Cação de Coentrada

DOGFISH SOUP WITH CORIANDER

Também pode saborear esta receita tipicamente alentejana no restaurante Inevitável do hotel Vila Galé Collection Elvas. Esta sugestão faz parte do menu “Da nossa tradição” que em cada dia da semana destaca um prato regional diferente.

You may also enjoy this typical Alentejo recipe in the Inevitável restaurant of the Vila Galé Collection Elvas hotel. This suggestion is part of the menu “From our tradition” which highlights a different regional dish every day of the week.

Ingredientes Ingredients

Para 4 pessoas:

- 600 g de cação
- 1 lt de água
- Folhas de louro q. b.
- 100 ml de azeite
- 15 g de alho
- 20 g de coentros
- 60 g de farinha
- 15 ml de vinagre
- 300 g de pão alentejano em fatias finas

Serves 4 people:

- 600 g of dogfish
- 1 l of water
- Bay leaves, as needed
- 100 ml of olive oil
- 15 g of garlic
- 20 g of coriander
- 60 g of flour
- 15 ml of vinegar
- 300 g of thinly sliced Alentejo bread

Preparação Preparation

- 1 Corte o cação em postas finas e coloque-as numa tigela funda submergidas em água com umas gotas de vinagre e folhas de louro durante aproximadamente 2 horas. Depois, retire-as e descarte a água avinagrada;
- 2 Pique o alho e deixe alourar ligeiramente com um fio de azeite quente;
- 3 Junte água e as postas de cação e deixe ferver em lume brando durante uns 3 a 4 minutos. De seguida, retire o cação;
- 4 Entretanto, num recipiente à parte misture o vinagre com a farinha e junte este preparado à água onde cozinhou o cação. Mexa até começar a levantar fervura novamente e deixe apurar durante 2 a 3 minutos. Adicione os coentros picados, envolva bem e retifique o tempero de sal;
- 5 Por fim, coloque as fatias finas de pão alentejano no fundo das taças onde vai servir este prato e por cima destas coloque as postas de cação. Cubra o pão e o peixe com o caldo e sirva de imediato.

- 1 Cut the dogfish into thin pieces and place them in a deep bowl submerged in water with a few drops of vinegar and bay leaves for approximately 2 hours. Then remove them and discard the vinegar water;
- 2 Chop the garlic and lightly brown it with a drizzle of hot olive oil;
- 3 Add water and the dogfish pieces, and simmer for about 3 to 4 minutes. Then remove the dogfish;
- 4 Meanwhile, in a separate container, mix the vinegar with the flour and add this to the water where the dogfish was cooked. Stir until it begins to boil again and let it simmer for 2 to 3 minutes. Add the chopped coriander, wrap well and adjust the salt seasoning;
- 5 Finally, place the thin slices of Alentejo bread on the bottom of the bowls where you will serve this dish and on top of them place the dogfish pieces. Cover the bread and fish with the fish stock and serve immediately.



Ana Pinto

Nutricionista do Vila Galé Sintra
Nutritionist of Vila Galé Sintra

“Saiba como atrasar os ponteiros do relógio biológico”

“Learn how to slow down the body clock”

P Cuidar bem do organismo de dentro para fora ao longo da vida é, sem dúvida, a escolha acertada para vivermos mais tempo e com mais qualidade.

O processo de envelhecimento e a inflamação crónica têm origem na alimentação inflamatória e pobre em nutrientes essenciais, bem como em sentimentos como a tristeza profunda, ansiedade, *stress*, raiva e depressão crónica. Estes momentos de tensão ficam registados nos nossos neurónios e irão ter um impacto negativo na nossa memória.

Proteja o seu escudo imunológico, o intestino vai sofrendo lesões com a ingestão prolongada de más opções alimentares e medicamentos.

Ao longo da nossa vida o corpo emite sinais de alerta como doenças oculares, perda de massa muscular, diminuição da massa óssea e do colagénio da pele, doenças cardiovasculares, doenças gastrointestinais, falta de memória, cabelo fraco. E todos estes sintomas podem ter cuidados extra. Basta ouvirmos o nosso corpo.

Adote medidas no seu estilo de vida diário tendo em conta a ingestão de alimentos reais, de origem biológica. Respeite as suas necessidades, ouça o seu organismo, minimize o contacto com substâncias indesejadas com efeitos cumulativos, poluentes, plásticos e metais tóxicos, reorganize os seus hábitos de exercício físico e adquira técnicas pessoais de libertação da tensão negativa. Os truques do dia-a-dia baseiam-se numa visão do corpo como um todo. É preciso nutrir, exercitar, descansar e eliminar a tensão e a ansiedade.

Ocupe-se com tarefas que gerem satisfação, crie objetivos, rotinas e limites, saiba ficar *offline*, faça *detox digital*, respeite o ritmo circadiano (ciclo biológico de 24h), pratique exercício físico, preserve a função física e mental, ingira água e alimentos saudáveis, opte por reduzir 30% das calorias diárias ingeridas e evite alimentos processados, açucarados e embalados.

A idade está somente na nossa cabeça. A genética, os bons hábitos, a gestão do *stress*, pensamentos e atitudes positivas são fatores que atrasam os ponteiros do relógio e fazem-nos sentir vivos, felizes, com capacidades físicas e mentais que permitem prolongar a vida com saúde.

É possível envelhecer com qualidade de vida. O envelhecimento não é sinónimo de doença, tristeza, depressão e solidão. Está nas suas mãos tratar com carinho de si para que se sinta um jovem cheio de experiência e sabedoria!

E Taking good care of the organism from the inside out throughout our life is, without a doubt, the right choice to live longer and with better quality.

The aging process and chronic inflammation originate from inflammatory nutrition that is low in essential nutrients, as well as from feelings such as deep sadness, anxiety, stress, anger and chronic depression. These moments of tension are recorded in our neurons and will have a negative impact on our memory.

Protect your immune shield, as the intestines are affected and injured by continuous poor diet and medication ingestion.

Throughout our lives, the body issues warning signs such as eye diseases, loss of muscle mass, decreased bone mass and skin collagen, cardiovascular disease, gastrointestinal disease, poor memory and weak hair. And all these symptoms may require extra care. We just have to listen to our body.

In your daily lifestyle, take measures considering the intake of real, organic foods. Respect your needs, listen to your body, minimize contact with unwanted substances that carry cumulative effects, pollutants, toxic plastics and metals, rearrange your physical exercise habits and adopt personal techniques for releasing negative tension.

Everyday tricks are based on a view of the body as a whole. We need to nourish, exercise, rest and eliminate tension and anxiety.

Get busy with tasks that generate satisfaction, create goals, routines and limits. Learn to go offline, go through digital detox, respect the circadian rhythm (24h biological cycle), exercise, preserve physical and mental functions, drink water and eat healthy, choose to reduce 30% of daily calories ingested and avoid processed, sugary and packaged foods.

Age is only in our mind. Genetics, good habits, stress management, positive thoughts and attitudes are factors that slow down the clock and make us feel alive, happy, with the physical and mental abilities that allow us to healthily extend our lives.

It is possible to age with life quality. Aging does not equal illness, sadness, depression and loneliness. It is up to you to take care of yourself so that you feel like a young person full of experience and wisdom!

Hotel espectacular. Staff impecável. Localização ótima. Tudo do melhor como já vem sendo habitual no grupo Vila Galé. Muitos parabéns a todos os membros da equipa Collection Elvas. Muito obrigado. A voltar sem dúvida!

nunobarba, Vila Galé Collection Elvas, Tripadvisor, agosto 2019

This place is just fantastic. We had wine tasting with wine, red wine, white port, 10 year port and 20 year port, all very good. Relaxing with port tonic on the nice terrace. This is a new place and I guess not well known by tourists. Very good dinner and excellent view. You should go visit. I'll be back.

HarryMortl, Vila Galé Douro Vineyards, Tripadvisor, julho 2019

Beautiful place, really well decorated taking full advantage of the story and the history of the place. Opened quite recently and still has a few edges to polish, but overall it's very highly recommended.

Pedro Teixeira, Vila Galé Collection Elvas, Google, julho 2019

Positivo: Excelente atendimento, instalações confortáveis, super limpo, boa decoração, ótimo café da manhã. Tudo perfeito. Negativo: Tudo foi muito bom.

José de Brazil, Vila Galé Rio de Janeiro, Booking, agosto 2019

AS OPINIÕES DOS NOSSOS HÓSPEDES OUR GUESTS' OPINIONS

feelings

Destinos em destaque Highlight Destinations

Beja

P Situada na região do Baixo Alentejo, Beja, uma cidade mágica, convida-o a viajar no tempo e explorar um labirinto rico em vivências e valores históricos e patrimoniais.

Fique atento: Deixe-se levar pelas ruas estreitas e pitorescas, pelos museus que exibem relíquias dos vários colonizadores da região, pelas casas brancas caiadas e pelas paisagens de perder de vista!

A Vila Galé está presente com o hotel Vila Galé Clube de Campo que com uma diversificada oferta de atividades lúdicas é o hotel perfeito para um fim-de-semana em família.

E Located in the Baixo Alentejo region, Beja is a magical city that invites you to travel back in time and explore a maze rich in experiences and historical and heritage values.

Don't miss: Immerse yourself along the narrow and picturesque streets, the museums exhibiting relics of the various region's colonizers, and by the white-washed houses and the outstanding landscapes stretching out to the horizon!

Vila Galé is present therein with the hotel Vila Galé Clube de Campo that offers a wide choice of recreational activities and is the perfect hotel for a weekend break with your family.



Vilamoura

P No coração do Algarve, Vilamoura é uma referência internacional e um dos mais sofisticados empreendimentos residenciais e turísticos da Europa. Se gosta de sol e mar, vá até à praia: quer escolha a Praia de Vilamoura, quer escolha a Praia da Falésia, os areais são dourados e de beleza natural.

Fique atento: Não deixe de conhecer as esplêndidas praias e os diversos campos de golfe, a famosa Marina de Vilamoura, uma das maiores da Europa que atrai iates luxuosos de todo o mundo e lojas de marca, a vida noturna repleta de bares e discotecas com DJs internacionais e o elegante casino de Vilamoura.

A Vila Galé apresenta-lhe duas opções de alojamento, o Vila Galé Ampalius e o Vila Galé Marina, ambos muito bem localizados a poucos metros da praia, da Marina e do Casino de Vilamoura.

E In the heart of the Algarve, Vilamoura is an international reference and one of the most sophisticated residential and tourist resorts in Europe. If you like sun and sea, go to the beach: whether you choose the Vilamoura Beach, or the Falésia Beach, the beach sands are golden and of natural beauty.

Don't miss: Make sure you visit the splendid beaches and several golf courses, the famous Vilamoura Marina, one of the largest in Europe that attracts luxurious yachts from around the world and high-brand stores, the nightlife with many bars and nightclubs, entertained by International DJs, as well as the elegant Vilamoura Casino.

Vila Galé offers you two accommodation options, Vila Galé Ampalius and Vila Galé Marina, both very well located a few meters from the beach, the Marina and the Vilamoura Casino.



📍 Rio de Janeiro



P A feliz combinação entre serra e mar criou cenários deslumbrantes. E é do alto das suas pedras monumentais e picos que a cidade mostra as suas cores. Praias, música e cultura fazem do Rio de Janeiro uma cidade verdadeiramente maravilhosa.

Fique atento: O Cristo Redentor, o Pão de Açúcar, a pedra da Gávea, as praias de Copacabana, Ipanema e Leblon, a Barra da Tijuca, o bairro da Lapa, o jardim botânico, o Maracanã, as míticas festas de *réveillon* nas praias e, sobretudo, o Carnaval. Estes são alguns dos motivos que atraem todos os anos milhões de pessoas.

A Vila Galé apresenta-lhe o hotel Vila Galé Rio de Janeiro com uma localização privilegiada no Bairro da Lapa, em pleno centro do Rio de Janeiro.

E The wonderful combination of mountain and sea created stunning views, and it is from the top of its monumental stone peaks that the city shows its colors. Beaches, music and culture make Rio de Janeiro a truly marvellous city.

Don't miss: Christ the Redeemer, Pão de Açúcar, Pedra da Gávea, the beaches of Copacabana, Ipanema and Leblon, Barra da Tijuca, the neighbourhood of Lapa, the botanical garden, the Maracanã, the mythical New Year's Eve parties on the beaches and, above all, Carnival. Those are some of the reasons that attract millions of people every year there.

Vila Galé introduces to you the hotel Vila Galé Rio de Janeiro with a prime location in the neighborhood of Lapa, right in the center of Rio de Janeiro.

📍 Fortaleza

P Capital do estado do Ceará, Fortaleza situa-se na região Nordeste do Brasil e é um dos destinos turísticos mais procurados do país, tendo já alcançado a marca de destino mais procurado do país pela ABAV.

Fique atento: A partida e chegada dos pescadores, o mercado Central, a famosa feirinha de artesanato, as maravilhosas praias para todos os estilos e a vida noturna sempre animada cheia de bares e restaurantes fazem parte dos encantos desta cidade.

Em Fortaleza, pode encontrar um hotel Vila Galé que se situa sobre a praia do Futuro, num ambiente paradisíaco e tipicamente cearense.

E Capital of the state of Ceará, Fortaleza is located in the Northeast region of the country and is one of the most popular tourist destinations in Brazil, having already reached the award of most sought after destination in the country by ABAV (Brazilian Association of Travel Agencies).

Don't miss: Watch the departure and arrival of fishermen from sea, visit the Central market, the famous Handicrafts market, the wonderful all-styles beaches, and the always lively nightlife, featuring several bars and restaurants, which are part of this city's charms.

In Fortaleza, you can find a Vila Galé hotel located right over the Futuro beach, in a typical Ceará heavenly surroundings.



📍 Touros

P A cerca de 80 quilómetros de Natal, este destino paradisíaco oferece praias praticamente desertas e locais de imensa beleza natural como os Parrachos de Maracajaú ou as piscinas formadas pelo recife de coral, ideais para os amantes de mergulho.

Fique atento: Não perca o passeio de *buggy* pelas dunas de Genipabu, mas aproveite também para se refrescar nas águas da Lagoa de Jacumã e conhecer a pitoresca vila de São Miguel do Gostoso.

A Vila Galé tem o maior resort do estado do Rio Grande do Norte, mesmo junto à praia de Touros e com serviço *all inclusive*.

E About 80 kilometers from Natal, this paradise-like destination has virtually deserted beaches and sites of immense natural beauty, such as Parrachos de Maracajaú or the pools formed by the coral reef, ideal for those who love diving.

Don't miss: Do not miss the buggy rides through the dunes of Genipabu, but also cool off in the waters of the Jacumã Lagoon and visit the picturesque town of São Miguel do Gostoso.

Vila Galé has the largest resort in the state of Rio Grande do Norte, right by the Touros beach, with an all-inclusive service.



Serviços Vila Galé

Vila Galé Services



Clube Nep

P O Clube Nep é um espaço dedicado inteiramente às crianças, onde todas as atividades infantis são acompanhadas por animadores especializados e pela mascote do Clube – Nep, o Rei dos Mares – e a sua família de personagens. Uma programação que inclui pinturas, jogos tradicionais, desportos aquáticos e muito mais para as crianças se divertirem durante a estadia. Pode encontrar o clube nos seguintes hotéis: Vila Galé Collection Douro, Ericeira, Sintra, Clube de Campo, Lagos, Cerro Alagoa, Atlântico, Ampalius, Marina, Náutico, Tavira, Albacora, Santa Cruz, Fortaleza, Marés, Eco Resort de Angra, Eco Resort do Cabo, Cumbuco e Touros.

Nep Kids Club

E The Nep Club is a space entirely dedicated to children, where all the kids activities are monitored by specialised entertainers and the Club's mascot – Nep, the King of the Seas – and his family of characters. A programming that includes painting, traditional games, water sports and much more for children to have fun during their stay. You can find the club on the following hotels: Vila Galé Collection Douro, Ericeira, Sintra, Clube de Campo, Lagos, Cerro Alagoa, Atlântico, Ampalius, Marina, Náutico, Tavira, Albacora, Santa Cruz, Fortaleza, Marés, Eco Resort de Angra, Eco Resort do Cabo, Cumbuco and Touros



Clube de Fidelização

P O programa de fidelização espelha a clara preocupação em atribuir vantagens competitivas aos clientes que gradualmente se envolvem com a marca.

Neste sentido, a Vila Galé tem à disposição o cartão Vila Galé Star, atribuído sem custos a todos os clientes. O clube permite acesso a promoções exclusivas, descontos diretos em hospedagem, restaurante, spa e outros serviços, e tem a vantagem de *Early Check In* e *Late Check Out* gratuitos, mediante disponibilidade. Torne-se membro em www.vilagale.com preenchendo o formulário de adesão.

Loyalty Club

E The loyalty program reflects a clear concern in providing competitive advantage to customers who gradually engage with the brand.

In that sense, Vila Galé offers you Vila Galé Star card, which is granted free of charge to any customer after their first stay in one of our hotels. The club gives you access to exclusive promotions, direct discount in accommodation, restaurant, spa and other services, and has the advantage of enabling free *Early Check-In* and *Late Check-Out*, upon availability thereof. Become a member at www.vilagale.com and fill the membership form.

Pizzarias Massa Fina

P O grupo Vila Galé lançou um conceito de restauração em que as *pizzas* artesanais são o prato principal. Mas as cartas incluem também *bruschettas*, saladas, pastas, risotos e ainda gelados com sabores exclusivos. Diferencia-se pelo ambiente informal, com serviço rápido e preços competitivos. Em Portugal pode visitar-nos no Estoril, em Albufeira (na Praia da Galé), em Vilamoura e em Lagos. Já no Brasil, encontremos nos seguintes hotéis: Vila Galé Cumbuco, Vila Galé Fortaleza, Vila Galé Touros, Vila Galé Marés, Vila Galé Salvador e Vila Galé Rio de Janeiro.

Massa Fina Pizzerias

E The Vila Galé group has launched a restaurant concept, in which artisan style pizzas are the main course. But the menus also include bruschettas, salads, pastas, risottos and ice cream of exclusive flavors. It stands out for its casual environment, with fast service and competitive prices. In Portugal, you can visit us in Estoril, Albufeira (Praia da Galé), Vilamoura and Lagos. In Brazil, find us at the following hotels: Vila Galé Cumbuco, Vila Galé Fortaleza, Vila Galé Touros, Vila Galé Marés, Vila Galé Salvador and Vila Galé Rio de Janeiro.



Vinhos Santa Vitória

P Para os grandes apreciadores de vinhos, o Grupo Vila Galé dispõe de uma empresa, Santa Vitória, focada na produção e comercialização de vinhos e azeites alentejanos de qualidade. Esta marca tem uma vasta gama de excelentes vinhos a que nenhum grande apreciador ficará indiferente, tais como a gama **Versátil**, a gama **Santa Vitória** e **Santa Vitória Grande Reserva** e por último a gama **Inevitável** que é feita apenas em grandes anos com as duas melhores castas do ano, tornando os seus vinhos únicos e irresistíveis.

Santa Vitória Wines

E For lovers of great wines, Vila Galé Group has a company, Santa Vitória, focused on producing and marketing high quality Alentejo wines and olive oils. This brand offers a wide range of excellent wines that no wine lover remains indifferent to, such as the Versátil range, the Santa Vitória and Santa Vitória Grand Reserve range, and – finally – the Inevitável range, which is only produced in great years with the two best grape varieties of the year, making their wines unique and irresistible.



Restaurante Inevitável

P O restaurante Inevitável é um espaço de degustação *à la carte*, presente nas diversas unidades do grupo e direcionado para os amantes da gastronomia. Com uma cozinha assente em inspirações mediterrânicas e apoiada por produtos de primeira qualidade, este restaurante prima por elevar a cozinha ao mais alto nível e proporcionar uma verdadeira experiência gastronómica.

Inevitável Restaurant

E The restaurant Inevitável is an *à la carte* tasting space, present in various hotels of the Group and directed to gastronomy lovers. Featuring a menu based on Mediterranean inspirations and supported by top quality products, this restaurant excels at raising the cuisine at the highest level and providing a true gastronomic experience



A nossa marca no mundo

Our foot print

PORTUGAL



NORTE E CENTRO NORTH & CENTER

VILA GALÉ COLLECTION **BRAGA**
VILA GALÉ **PORTO**
VILA GALÉ **PORTO RIBEIRA**
VILA GALÉ COLLECTION **DOURO**
VILA GALÉ **DOURO VINEYARDS**
VILA GALÉ **COIMBRA**

COSTA DE LISBOA LISBON COAST

VILA GALÉ **ERICEIRA**
VILA GALÉ **SINTRA**
VILA GALÉ **CASCAIS**
VILA GALÉ **ESTORIL**
VILA GALÉ COLLECTION
PALÁCIO DOS ARCOS PAÇO DE ARCOS
VILA GALÉ **ÓPERA** LISBOA

MADEIRA

VILA GALÉ **SANTA CRUZ**

ALENTEJO

VILA GALÉ **ÉVORA**
VILA GALÉ **CLUBE DE CAMPO** BEJA
VILA GALÉ COLLECTION **ELVAS**

ALGARVE

VILA GALÉ **ALBACORA** TAVIRA
VILA GALÉ **TAVIRA**
VILA GALÉ **AMPALIUS** VILAMOURA
VILA GALÉ **MARINA** VILAMOURA
VILA GALÉ **CERRO ALAGOA** ALBUFEIRA
VILA GALÉ **ATLÂNTICO** ALBUFEIRA
VILA GALÉ COLLECTION **PRAIA** ALBUFEIRA
VILA GALÉ **NÁUTICO** ARMAÇÃO DE PÉRA
VILA GALÉ **LAGOS**

BRASIL BRAZIL



CEARÁ

VILA GALÉ **FORTALEZA**
VILA GALÉ **CUMBUCO**
VG SUN CUMBUCO BY VILA GALÉ

RIO GRANDE DO NORTE

VILA GALÉ **TOUROS**

PERNAMBUCO

VILA GALÉ **ECO RESORT DO CABO**

BAHIA

VILA GALÉ **SALVADOR**
VILA GALÉ **MARÉS**

RIO DE JANEIRO

VILA GALÉ **ECO RESORT DE ANGRA**
VILA GALÉ **RIO DE JANEIRO**

NOVOS PROJETOS NEW PROJECTS

2020 VILA GALÉ **SERRA DA ESTRELA** Portugal
2020 VILA GALÉ COLLECTION **ALTER REAL** Portugal
2020 VILA GALÉ **PAULISTA** Brasil
2021 VILA GALÉ **COSTA DO CACAU** Brasil

RESERVE JÁ
BOOK NOW



PT (+351) 21 790 76 10
BR (+55) 71 3263 9999

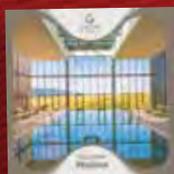


reservas@vilagale.com
brasil.reservas@vilagale.com

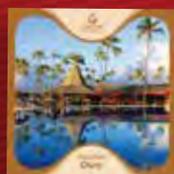


NESTE NATAL OFEREÇA VOUCHERS VILA GALÉ

THIS CHRISTMAS OFFER VILA GALÉ GIFT VOUCHERS



PLATINA
PLATINUM



OURO
GOLD



PRATA
SILVER



BRONZE
BRONZE



GOURMET
GOURMET



MASSAGEM
MASSAGE



VALOR
VALUE

Mais informações em: | For more information please contact:

www.vilagale.com ou marketing@vilagale.com



Nicola

DESDE 1779

UM BOM CAFÉ FAZ PARTE DA ESSÊNCIA DE QUALQUER NEGÓCIO. *A GOOD COFFEE IS THE ESSENCE OF ANY BUSINESS.*

Seja qual for o seu negócio, o café que oferece faz toda a diferença. Por isso, a Nicola desenvolveu a linha Coffee System. Uma linha 100% portuguesa que vai de encontro às suas necessidades empresariais. Para além de poder escolher entre uma gama muito especial, pode optar pela máquina que melhor se adequa ao seu espaço e por um serviço que garante os melhores resultados.

Whatever your business, the coffee you offer makes all the difference. That's why Nicola developed the Coffee System line. A 100% Portuguese concept that meets your business needs. In addition to choosing from a very special range, you can choose the machine that best fits your space and a service that guarantees the best results.



Saiba mais em nicola.pt/pt/profissionais ou através do número (+351) 800 28 29 30. Temos a certeza que terá um encontro perfeito.
More information in nicola.pt/pt/profissionais ou através do número (+351) 800 28 29 30. We are sure it will be a perfect encounter.

*Sistema Segafredo Coffee System